

AMTSBLATT

für die Stadt Welzow

mit dem Ortsteil Proschim

(Welzower Bote)

Welzow, den 02.12.2011

Jahrgang 22

Nummer 12

IMPRESSUM:

Amtsblatt für die Stadt Welzow mit dem Ortsteil Proschim.

• **Herausgeber:**
Stadt Welzow

• **Verantwortlich für den amtlichen und nichtamtlichen Teil:**
Die Bürgermeisterin

• **Redaktionelle Bearbeitung:**
Die Bürgermeisterin Frau Zuchold,
Poststraße 8, 03119 Welzow,
Telefon 035751 250-0, Fax 250-22,
e-mail: stadt-welzow@t-online.de

• **Verantwortlich für Anzeigenteil und Druck:**

Druck und Satz
Gewerbstraße 17 e-mail:
01983 Großräschen beratung@drucksatz.com
Tel.: 035753 177-03 service@drucksatz.com
Fax: 035753 177-00 www.drucksatz.com

• **Verantwortlich für die Verteilung des Welzower Boten:**

BLOMA Werbung GmbH
Burger Chaussee 1
03096 Guhrow
Tel.: 035603 759900 Internet:
Fax: 035603 759901 www.bloma.de

Für Anzeigenveröffentlichungen gelten die allgemeinen Geschäftsbedingungen und die z.Zt. gültige Anzeigenpreisliste des Verlages. Für unverlagte an die Verwaltung oder den Verlag eingesandte Manuskripte und Fotos wird keine Haftung übernommen. Es besteht kein Anspruch auf Veröffentlichung. Für Anzeigeninhalte übernimmt Druck und Satz ebenfalls keine Haftung. Das Amtsblatt erscheint mindestens einmal monatlich und wird an alle Haushalte in der Stadt Welzow kostenlos verteilt.

Auflagenhöhe: 2.500 Exemplare

Für Personen, die von dieser Verteilung nicht erreicht werden, liegt das „Amtsblatt für die Stadt Welzow mit dem Ortsteil Proschim (Welzower Bote)“ im Rathaus (03119 Welzow, Poststraße 8, Bürgerservice) kostenlos aus. Einzelexemplare sind gegen Kostenerstattung über den Herausgeber zu beziehen.

Bei Beschwerden und Hinweisen hinsichtlich der Verteilung wenden Sie sich an die BLOMA Werbung GmbH.

Inhaltsverzeichnis

Amtlicher Teil

- Seite 1 - Bekanntmachung Beschluss aus der Sitzung der Stadtverordnetenversammlung am 19.10.2011
- Bekanntmachung Beschluss aus der Sitzung des Hauptausschusses am 02.11.2011

- Seite 2 - Jagdgenossenschaft Haidemühl

Nichtamtlicher Teil

- Seite 2 - Informationen aus dem Rathaus
- Seite 5 - Weitere Informationen
- Seite 6 - Geburtstage und Jubiläen
- Seite 7 - Geschichte und Kultur
- Seite 11 - Vereine und Organisationen
- Seite 21 - Soziale Dienste
- Seite 24 - Bereitschaft
- Seite 24 - Kirchen
- Seite 26 - Aktuelles aus den Nachbargemeinden
- Seite 27 - Nach Redaktionsschluss eingegangen
- Seite 28 - Anzeigen

AMTLICHER TEIL

AMTLICHE BEKANNTMACHUNG

Bekanntmachung Beschluss aus der Sitzung der Stadtverordnetenversammlung am 19.10.2011

Beschluss SV099/11 - *mehrheitlich beschlossen* -
Bestätigung des Akzeptanzpaketes Welzow 2011 / 2012

Beschlusstext:

Die Stadtverordnetenversammlung beschließt:
Das im Rahmen der Verhandlungsgruppe Bergbau (VB) mit dem Unternehmen Vattenfall Europe Mining AG verhandelte Akzeptanzpaket für die Jahre 2011 / 2012 wird entsprechend dem schriftlichen Angebot des Bergbauunternehmens einschließlich der Ergänzungen gemäß Anschreiben der Vattenfall Europe Mining AG vom 26.09.2011, angenommen.

Bekanntmachung Beschluss aus der Sitzung des Hauptausschusses am 02.11.2011

Beschluss HA034/11 - *einstimmig beschlossen* -
Vergabe - Lieferung und Montage von Gitterrostabdeckungen, Schwimmbad

Beschlusstext:

Der Hauptausschuss beschließt dem **Bieter 3** den Zuschlag für die Lieferung und Montage von Gitterrostabdeckungen entsprechend dem Angebot vom 12.10.2011 in Höhe von **20.488,23 EUR (Brutto)** zu erteilen.

Den Zuschlag erhält Fa. RZB Zeller Berlin GmbH & Co KG

Welzow, 14.11.2011

gez.: Birgit Zuchold
Bürgermeisterin

Jagdgenossenschaft Haidemühl

Die nachstehende Änderung der Satzung der Jagdgenossenschaft Haidemühl wurde durch Verfügung vom 29.08.2011 durch den Landrat des Landkreises Spree-Neiße genehmigt.

1. Änderung der Satzung der Jagdgenossenschaft Haidemühl

Die am 29.05.2001 von der Jagdgenossenschaft Haidemühl beschlossene und mit Genehmigungsverfügung vom 20.06.2001 durch den Landrat des Landkreises Spree-Neiße genehmigte Satzung der Jagdgenossenschaft Haidemühl wird durch Beschluss der Jagdgenossenschaft am 06.05.2011 wie folgt geändert:

§ 8 Abs.1 lautet wie folgt:

Die Genossenschaftsversammlung beschließt die Satzung und deren Änderungen. Sie wählt

- a) den Vorsitzenden des Jagdvorstandes und seinen Stellvertreter
- b) zwei Beisitzer
- c) einen Kassensführer
- d) zwei Rechnungsprüfer

§ 16 lautet wie folgt:

Bekanntmachungen der Jagdgenossenschaft

- (1) Die Satzung und Änderungen der Satzung sind im vollen Wortlaut gemäß der Bekanntmachungsverordnung bekannt zu machen. In der Bekanntmachung ist auf die aufsichtsbehördliche Genehmigung unter Angabe der genehmigenden Behörde und des Datums hinzuweisen. Die Bekanntmachung erfolgt durch Veröffentlichung im amtlichen Bekanntmachungsblatt der Stadt Welzow mit dem Namen – Amtsblatt für die Stadt Welzow mit dem Ortsteil Proschim (Welzower Bote).
- (2) Die Bestimmung des Absatzes 1 gilt auch für sonstige Bekanntmachungen und Beschlüsse der Jagdgenossenschaft, insbesondere der Einladung zur Genossenschaftsversammlung, der Bekanntmachung des jährlichen Haushaltsplanes, der Beschlüsse über die Festsetzung von Umlagen und der Beschlüsse über die Verwendung des Reinertrages nach § 10 Absatz 3 BJG.
- (3) Auswärtige Jagdgenossen haben keinen Anspruch auf gesonderte Information.

Welzow, den 17.10.2011

Gez. Michael Rösler
Jagdvorsteher

ENDE DES AMTLICHEN TEILS

Informationen aus dem Rathaus

Informationen der Bürgermeisterin

Ein kleiner Jahresrückblick

Sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger, für alle Abgeordneten und sachkundigen Bürger der Stadtverordnetenversammlung und für die Mitarbeiter der Stadtverwaltung geht ein ereignis- und arbeitsreiches Jahr zu Ende.

Statt der sonst üblichen 5 Stadtverordnetenversammlungen haben in diesem Jahr die Abgeordneten in 10 Sitzungen zu Projekten, Straßenbaumaßnahmen und Bauleitplanverfahren diskutiert und Ihre Entscheidungen getroffen. Zu nennen wären die großen Straßenbaumaßnahmen, wie z. B. die Schiller-, die Mittel- und die Kochstraße, das Teilstück der Jahnstraße bis zur Thüringer Straße, der Ausbau der Jahnstraße zwischen der Cottbuser und Spremberger Straße, das zweite Teilstück der Dresdener Straße und ein Teil der Brandenburger Straße. Bei der Vielzahl der Straßenbauten sind Sie sicher oftmals in einer Sackgasse gelandet, mussten wieder umdrehen, um sich einen neuen Weg durch unsere Stadt zu suchen. Für die Anwohner, die die Beeinträchtigungen und Straßenbauarbeiten durch monatelanges Baggern, Hämmern und Rammen miterlebt haben, neigt sich die Zeit langsam dem Ende zu. Fast alle Straßenbaumaßnahmen werden bis zum Jahresende fertig gestellt. An dieser Stelle möchte ich mich bei allen Anwohnern und Bürgern für Ihr Verständnis bedanken.

An der Gestaltung des Jahnplatzes wird derzeit noch intensiv gearbeitet. Abhängig von der Witterung schafft es das Unternehmen Veolia vielleicht sogar noch, die Arbeiten in diesem



Jahr fertig zu stellen. Aber auch an anderen Ecken in der Stadt hat sich etwas bewegt. So wurden in diesem Jahr in der Friedhofshalle mit weiteren Umbau- und Sanierungsarbeiten die Arbeiten abgeschlossen. In unserer Grundschule sind zwei weitere Klassenräume saniert worden. Die Küche in der Kita „Piffikus“ wurde umgebaut und mit neuer Küchentechnik ausgestattet. Das Kulturhaus hat neue Tische und Stühle erhalten. Ich könnte jetzt noch eine Vielzahl von weiteren Maßnahmen aufzählen. Doch ich möchte hier gern ein Fazit ziehen. Einen Großteil der Maßnahmen konnte die Stadt Welzow nur realisieren, weil wir finanzielle Unterstützung von Vattenfall dafür erhalten haben. Unser eigenes Haushaltsbudget für investive Maßnahmen reicht bei weitem nicht aus, um in einem so starken Maße in Welzow zu investieren. Gemeinsam ist in Welzow viel Positives geschaffen worden! Das Stadtbild von Welzow wird schöner und darüber können sich alle freuen.

Von Mai bis August hat die Verhandlungsgruppe Bergbau mit den Bürgerbeiräten intensive Beratungen mit Vattenfall zum Akzeptanzpaket geführt. Das Akzeptanzpaket ist durch die Stadtverordneten mehrheitlich bestätigt worden und wir bereiten uns jetzt auf die Umsetzung der verhandelten Projekte für das Jahr 2012 vor. Es gibt einige große Bauvorhaben, die im Jahr 2012 begonnen werden sollen. Das sind die Sanierung unserer Kita „Spatzennest“ einschl. der Spielplatzgestaltung, das senioren-gerechte Wohnen, die Gleispromenade und die Feuerwehrhistorik.

Wenn man sich schon mal daran macht, ein Fazit zu ziehen, dann gilt es natürlich auch zu konstatieren, dass nicht immer alles von Erfolg gekrönt ist und man nicht immer mit dem Erreichten auch restlos zufrieden sein kann. In den Verhandlungen zum Einwohnerantrag hat die Verhandlungsgruppe Bergbau derzeit nur einen Teilerfolg erzielt. Trotzdem und gerade

deswegen gilt es im nächsten Jahr dort wieder anzusetzen und mit Vattenfall weitere Gespräche zu diesem Thema zu führen. Zustimmung und Zufriedenheit wird nie bei allen Bürgern gleichermaßen zu erreichen sein. Aber auf das, was bisher geschaffen wurde, sollten und können wir doch stolz sein. Ich erhoffe und wünsche mir für das kommende Jahr, dass wir es schaffen, gemeinsam die vor uns liegenden Aufgaben zu meistern.

Für die bevorstehende Weihnachtszeit wünsche ich Ihnen Tage der Erholung und Besinnung.

Ihre Birgit Zuchold
Bürgermeisterin

Wann fängt Weihnachten an?

**Wenn der Schwache dem Starken
die Schwäche vergibt,
wenn der Starke die Kräfte des Schwachen liebt.**

**Wenn der Habewas mit dem Habenichts teilt,
wenn der Laute bei dem Stummen verweilt
und begreift,
was der Stumme ihm sagen will.**

**Wenn das Leise laut wird und das Laute still,
wenn Bedeutsames bedeutungslos,
das scheinbar Unwichtige wichtig und groß,**

**wenn mitten im Dunkel ein winziges Licht
Geborgenheit, helles Leben verspricht,
und du zögerst nicht, sondern du gehst,
so wie du bist, drauf zu,
dann, ja, dann fängt Weihnachten an.**

(Rolf Kreuzer)

**In diesem Sinne wünsche ich den Bürgerinnen
und Bürgern unserer Stadt ein gesegnetes
Weihnachtsfest. Ich bedanke mich bei den
Abgeordneten und sachkundigen Einwohnern
der Stadtverordnetenversammlung, des
Ortsbeirates und der Ausschüsse,
sowie allen Menschen die an der Entwicklung
unserer Stadt mitgestalten.**

Ihre Bürgermeisterin
Birgit Zuchold



Terminübersicht

Hauptausschuss

Vorsitzende: Frau Bürgermeisterin B. Zuchold

Tag: 25.01.2012
14.03.2012
23.05.2012
05.09.2012
07.11.2012

Uhrzeit: 17.00 Uhr

Ort: Rathaus Welzow, Poststr. 8, Rathaussaal

Stadtverordnetenversammlung Welzow

Vorsitzender: Herr C. Kupsch

Tag: 08.02.2012
28.03.2012
06.06.2012
19.09.2012
21.11.2012

Uhrzeit: 17.00 Uhr

Ort: Rathaus Welzow, Poststr. 8, Rathaussaal

Ortsbeirat Proschim

Vorsitzende: Frau P. Rösch

Tag: 01.02.2012
21.03.2012
30.05.2012
12.09.2012
14.11.2012

Uhrzeit: 18.00 Uhr

Ort: Versammlungsraum, ehem. Schule Proschim,
Schulweg 49

Finanzausschuss

Vorsitzender: Dr. Seifert

Tag: 23.01.2012
12.03.2012
21.05.2012
03.09.2012

Uhrzeit: 17.00 Uhr

Ort: Rathaus Welzow, Poststr. 8, Zimmer 12

Bauausschuss

Vorsitzender: Herr R. Franke

Tag: 24.01.2012
13.03.2012
22.05.2012
04.09.2012
06.11.2012

Uhrzeit: 17.00 Uhr

Ort: Rathaus Welzow, Poststr. 8, Rathaussaal

Umweltausschuss

Vorsitzender: Herr Wusk

Tag: stehen noch nicht fest

Uhrzeit: 17.00 Uhr

Ort: Rathaus Welzow, Poststr. 8, Zimmer 34

Ausschuss für Kultur, Bildung, Sport, Soziales

Vorsitzende: Frau G. Jentsch

Tag: 08.12.2011
26.01.2012
15.03.2012
24.05.2012
06.09.2012
08.11.2012

Uhrzeit: 16.30 Uhr

Ort: Rathaus Welzow, Poststr. 8, Zimmer 12

Werksausschuss

Vorsitzender: Herr J. Diener

Tag: 16.01.2012

05.03.2012

14.05.2012

27.08.2012

29.10.2012

Uhrzeit: 14.00 Uhr

Ort: Rathaus Welzow, Poststr. 8, Zimmer 12

Am **24.12. 2011** um **15.00 Uhr** laden wir alle Kinder aus Welzow und Umgebung ein, vor und in dem City-Hotel gemeinsam auf den Weihnachtsmann zu warten. Unsere Musiker unter der Leitung von Herrn Kurt Noack, werden weihnachtliche Weisen spielen. Das City-Hotel hält warme Getränke und der Weihnachtsmann kleine Leckereien bereit.

Ihre Stadtverwaltung Welzow

Schließzeiten der Kindereinrichtungen in 2012

Liebe Eltern,

Um Ihnen eine frühzeitige Urlaubsplanung zu ermöglichen, möchten wir Ihnen auf diesem Weg die für **2012** vorgesehenen Schließzeiten der Kindereinrichtungen mitteilen.

- Die **Kindertagesstätte „Spatzennest“** bleibt in der Zeit **vom 25.06.2012 bis 13.07.2012** geschlossen.
- Die **Kindertagesstätte „Pfiffikus“** bleibt in der Zeit **vom 16.07.2012 bis 03.08.2012** geschlossen.

Zusätzlich sind die Kindereinrichtungen an folgenden Tagen geschlossen:

- 30.04.2012 (Tag vor dem 01.05.2012, Montag)
- 18.05.2012 (Freitag nach Himmelfahrt)
- 24.12. - 31.12.2012 (Weihnachten bis Neujahr)

Wir möchten Sie bitten, diese Schließzeiten bei Ihrer Urlaubsplanung zu berücksichtigen.

Sollten Sie **nachweislich** keinen Urlaub erhalten, sowie nach Ausschöpfung anderer Betreuungsmöglichkeiten keine Gewährleistung für die Betreuung Ihres Kindes finden, bitten wir dies rechtzeitig, spätestens **bis zum 31.03.2012**, in der Allgemeinen Verwaltung der Stadtverwaltung Welzow, Bereich Kindereinrichtungen, anzumelden.

Allg. Verwaltung, SB Kindereinrichtung

Informationen aus dem Eigenbetrieb Abwasserentsorgung**Bauabschnitte für Schmutzwasserkanäle im Zeitraum 2012 bis 2015**

In der Stadtverordnetenversammlung am 14.09.2011 wurde die Fortschreibung des Abwasserbeseitigungskonzeptes der Stadt Welzow beschlossen.

Das bedeutet, dass die Straßen und Straßenabschnitte konkret festgelegt wurden, in denen im Zeitraum von 2011 bis 2015 Schmutzwasserkanäle gebaut werden sollen.

In Abstimmung mit dem Bauamt ist beabsichtigt, die Kanalbau-maßnahmen weitestgehend mit dem Straßenbau zu kombinieren, so dass entsprechend den finanziellen Möglichkeiten zeitliche Verschiebungen möglich sind.

Die Maßnahmen aus dem Jahr 2011 (Thüringer Straße, Dresdener Straße, östliche Jahnstraße) sind in Bezug auf den Kanalbau abgeschlossen.

Die Arbeiten in der Kochstraße werden bis zum Wintereinbruch fortgesetzt und 2012 beendet.

2012**9. BA, Poststraße**

Zum 9. BA gehört auch der Abschnitt der Spremberger Straße zwischen der Berliner Straße und Jahnstraße. Die Realisierung hängt von der Bestätigung des Landes für die Straßenbau-maßnahme ab. Das Vorhaben ist in den vordringlichen Bedarf des Förderprogramms 2012 eingeordnet worden.

10. Bauabschnitt, 1. Teilabschnitt

August-Bebel-Straße, Lindenweg, westliche Jahnstraße (von Lindenweg bis Feldstraße, Südstraße mit Hausanschlüssen für Jahnstraße 55 – 65

2013**10. Bauabschnitt, 2. Teilabschnitt**

Karl-Marx-Straße ab Nr. 38/44 in Richtung Cottbuser Straße; Uhlandstraße, Feldstraße

2014**10. Bauabschnitt, 3. Teilabschnitt**

Karl-Marx-Straße ab Nr. 38/44 in Richtung Weststraße, Weststraße, Thälmannstraße, Rosa-Luxemburg-Straße

2015**10. Bauabschnitt, 4. Teilabschnitt**

Friedrich-Ebert-Straße, Teil 1; Friedrich-Ebert-Straße, Teil 2; Alfred-Scholz-Straße
Breitscheidstraße, Karl-Liebkecht-Straße

Zur Erschließung nach 2015 verbleiben noch die folgenden Straßen, für die die zentrale Erschließung entsprechend dem Abwasserbeseitigungskonzept vorgesehen ist:

Goethe- und Kleistweg, Steinweg, Am Wassergraben, Zuckerstraße

Über eine Realisierung wird zeitnah auf Grundlage einer Wirtschaftlichkeitsbetrachtung und in Abhängigkeit von der Stadtentwicklung zu entscheiden sein.

Sawall
Werkleiter

Kulinarische Reise durch Welzow

Die Arbeitsgruppe Tourismus wurde im Jahr 2003 ins Leben gerufen. Sie vereint örtliche und regionale Tourismusanbieter, Anbieter von Ferienwohnungen, Gaststätten- und Hotelbetreiber, kurzum alle Interessenten an der touristischen Entwicklung in Welzow. Mit der Zielvorgabe, touristische Angebote für die Stadt Welzow in Bezug auf das „Erlebnis“ Tagebau und das nahe Seenland fort zu entwickeln und zu koordinieren. Letztlich gilt es solche Initiativen wie die Gründung eines Bergbautourismusvereines oder die Erstellung eines Tourismuskonzeptes nun auch mit weiteren Ideen und Maßnahmen mit Leben zu erfüllen.

Derzeitig bemüht sich die Arbeitsgruppe um Nachhaltigkeit, Akzeptanz und Außenwirkung sowie eine breitere Wirkung der Tourismusangebote in unserer Stadt. Wie kann der Aufenthalt für Touristen attraktiver gestaltet werden, so dass sich Verweilzeiten und Erlebnismomente erhöhen?

Dabei besteht eine Marketing-Idee darin, in unseren Gaststätten kulinarische Köstlichkeiten anzubieten, die in besonderem Kontext zu unserer Region stehen. Also eine typisch Welzower Speise, die in allen Gaststätten als regionale Spezialität angeboten wird. Aus diesem Anlass starten wir einen Aufruf an die Welzower Bürger. Wer kennt noch Welzow-typische Gerichte bzw. Rezepte, die in früheren Zeiten auf dem Speisezetteln standen und nun die Speisekarten für Gäste unserer Stadt bereichern sollen?

Wir rufen hiermit auf, seien Sie uns bei der Rezeptsuche behilflich. Egal, ob schriftlich oder mündlich, ob mit einer Erlebnisgeschichte oder ohne, melden Sie sich bitte.

Als Ansprechpartner stehen Ihnen von der Pension „Alte Hütte“ Frau Sabine Gaebel Tel: 2115 oder in der Alten Dorfschule Frau Kerstin Hellwig Tel. 27763 zur Verfügung.

Detlef Pusch
Ltr. AG Tourismus

Hinweis auf den Weihnachtsmarkt 2011

Auch in diesem Jahr soll der Weihnachtsmarkt am Alten Bahnhof zur allgemeinen Adventsfreude beitragen. Die Organisatoren, bestehend aus Unternehmerkreis, Vereinen und Stadt, haben sich um einen Rahmen bemüht, der an die erreichte Zufriedenheit des Vorjahres anknüpfen soll und an der einen oder anderen Stelle auch noch Verbesserungen bietet. So soll der Bahnhofsvorplatz noch ansprechender illuminiert werden und das kleine feine Kulturprogramm für jedes Herz etwas Passendes bieten. Das Programm ist auf der Umschlagrückseite abgedruckt. Die Veranstalter hoffen auf viele freudige Besucher.

gez. Gudrun Jentsch
für Unternehmerkreis

Horst Junge
Bergbautourismusverein

Öffentliche Ausschreibung

Bei der Stadt Welzow wird für das Kultur- und Gemeindezentrum „Alte Dorfschule“ zur voraussichtlichen **Besetzung ab 16.01.2012** die Stelle **Jugendkoordination/ Gemeinwesenarbeit** mit einem Stellenanteil von 0,8 bis 1,0 Stellen öffentlich ausgeschrieben.

Die Besetzung ist befristet für die Dauer des Beschäftigungsverbotes nach § 3 Abs. 1 Mutterschutzgesetz sowie der sich anschließenden Mutterschutzfrist und ggf. für die Dauer einer voraussichtlichen Elternzeit bis 30.04.2013. Da die Personalkosten durch einen Zuschuss vom Landkreis Spree-Neiße gefördert werden, erfolgt die Besetzung der Stelle vorbehaltlich der Förderung zunächst bis zum 31.12.2012. Bei erneuter Bereitstellung der Förderung für das Folgejahr besteht die Option der Verlängerung aber längstens für die Dauer der Elternzeit.

Die Vergütung erfolgt nach TVöD und unter Heranziehung der Vergütungsordnung für Beschäftigte im Sozial- und Erziehungsdienst.

Das Aufgabengebiet umfasst:

- Erarbeitung und Durchführung von Angeboten und Projekten zur Jugendarbeit
- sozialpädagogische Begleitung mit Schwerpunkt gemeinwesenorientierte Arbeit
- Öffentlichkeitsarbeit und Repräsentation nach Außen
- Zusammenarbeit mit Institutionen, politischen Gremien, Vereinen und Organisationen im Rahmen des Sozialen Netzwerks
- ständige Sachstandsanalysen zur Jugendsituation mit darstellenden Entwicklungstendenzen bzw. Problemfeldererkennung und Ursachenforschung

Voraussetzungen:

- Abschluss als Diplom-Sozialpädagoge(in) / Sozialarbeiter(in) FH **oder** der Nachweis einer fachlichen Qualifikation, welche eine entsprechende Tätigkeit mit den Fähigkeiten und Erfahrungen auf dem Gebiet der Sozialarbeit ausweist
- Fähigkeit zur Konfliktbewältigung und Durchsetzungsvermögen
- Organisationstalent und Kreativität bei der Erstellung von Tagesangeboten und Projekten
- Kooperations- und Teamfähigkeit im Umgang mit Menschen in allen Lebensaltersstufen
- Berufserfahrung auf dem Gebiet der Jugendsozialarbeit
- hohe Einsatzbereitschaft mit flexibler Arbeitszeit

Ihre aussagekräftige Bewerbung mit den üblichen Unterlagen (Bewerbungsanschreiben, Lebenslauf, Passbild, Zertifizierungen/ Zeugnisse, Führungszeugnis, Gesundheitszeugnis, Arbeitszeugnisse usw.) richten Sie bitte bis zum **30.12.2011, 12:00 Uhr** an die

Stadtverwaltung Welzow
- Personalamt -
Kennwort: Bewerbung Jugendkoordinator/ in
Poststraße 8
03119 Welzow

Für die Rücksendung der Bewerbungsunterlagen bitten wir Sie, einen adressierten und ausreichend frankierten Briefumschlag beizulegen. Bitte haben Sie Verständnis, dass keine Eingangsbestätigungen und Zwischennachrichten versandt werden.

Weitere Informationen

Der Winter steht kurz vor der Tür

Der Eigenbetrieb Abfallwirtschaft bittet um Mithilfe

Mit den kürzer werdenden Tagen und den sinkenden Außentemperaturen wird auch dem Letzten bewusst, dass der Winter nicht mehr lange auf sich warten lässt. Und denkt man an die vergangenen Winter, fallen einem gleich wieder die riesigen Schneeberge und die zugeschneiten glatten Straßen und Wege ein. Bei dem einen oder anderen kommt auch die negative Erinnerung wieder, dass ein Abfall- oder Wertstoffbehälter nicht geleert wurde oder der gelbe Sack am Straßenrand liegen blieb. Ausgeschlossen werden kann dies nie, aber mit Ihrer Mitwirkung kann der Ärger verringert werden.

Achten Sie bitte deshalb bei der Beräumung Ihres Gehweges darauf, dass auch ein Zugang zur Straße vorhanden ist, nur so können die Müllwerker die Behälter zu ihrem Müllfahrzeug ziehen und entleeren.

Zusätzliche Tipps für den Winter:

- Stellen Sie Ihre vom Schnee befreiten Behälter gut sichtbar und zugänglich an den Straßenrand.
- Wickeln Sie Ihre Abfälle, vor allem feuchte Abfälle, in Zeitungspapier oder in Plastiktüten bevor Sie sie in den Restabfallbehälter entsorgen.
- Pressen oder stampfen Sie keine Abfälle in die Restabfallbehälter.
- Fällt bei Ihnen Asche an, so sollten Sie darauf achten, dass die Asche ausgekühlt ist. Zudem sollten Sie die Asche immer mit Restabfällen mischen, um eine bessere Entleerung des Restabfallbehälters zu gewährleisten.

Wirken Sie mit und leisten Sie einen Beitrag dazu, dass Ihre Abfallbehälter auch bei Schnee und Eis problemlos geleert werden können. Denn auch daran sollten Sie denken, es gibt

keinen Anspruch auf Leerung bzw. Abholung vor dem nächsten regelmäßigen Abfuhrtag, wenn die Leerung bzw. Abholung ohne Verschulden des Landkreises oder des Entsorgungsunternehmens nicht durchgeführt werden konnte.

Wir hoffen, dass der diesjährige Winter nicht wieder so lang und hart wie in den vergangenen zwei Jahren wird und die Müllabfuhr ordnungsgemäß und planmäßig durchgeführt werden kann.

Eigenbetrieb Abfallwirtschaft



Nicht frei zugängliche Straßen und Wege bedeuten für die Müllwerker zwar ein kostenfreies, aber unfreiwilliges Krafttraining. Foto: privat

Geburtstage und Jubiläen

Gemäß § 33 Abs. 6 des Gesetzes über das Meldewesen im Land Brandenburg (Brandenburgisches Meldegesetz - BbgMeldeG) vom 25.06.1992 GVBl. I, S. 10), hat jeder Bürger ein Widerspruchsrecht zur Auskunftserteilung über seine Alters- und Ehejubiläen.

Jeder Einwohner, der es nicht wünscht, dass sein Alters- und Ehejubiläum veröffentlicht wird, hat die Möglichkeit dies der Mitarbeiterin des Einwohnermeldeamtes schriftlich mitzuteilen. In diesem Zusammenhang bitten wir alle Ehepaare der Stadt Welzow, die das Fest der Goldenen Hochzeit begehen, dies auch dem Einwohnermeldeamt zu melden, da die Bürgermeisterin die Paare ehren möchte.

Besondere Gratulationen

Am 31. Oktober 2011 konnten Jutta und Arno Seifert auf 50 gemeinsame Ehejahre zurückblicken. Aus diesem Anlass gratulierten die Bürgermeisterin der Stadt Welzow, Frau Birgit Zuchold, und die Mitarbeiterin, Frau Christine Ratajczak, am 01. November zwar nachträglich, deshalb aber nicht minder herzlich. Sie wünschten dem Jubelpaar vor allem Gesundheit und noch viele schöne gemeinsame Jahre.



Die Stadt Welzow gratuliert!

in Welzow

01.12.1936	Glaubit, Hubertus	zum 75. Geburtstag
01.12.1932	Götte, Christa	zum 79. Geburtstag
02.12.1932	Speer, Horst	zum 79. Geburtstag
02.12.1916	Urban, Herta	zum 95. Geburtstag
03.12.1937	Raak, Waltraut	zum 74. Geburtstag
03.12.1937	Staupe, Reinhold	zum 74. Geburtstag
04.12.1940	Proske, Heinz	zum 71. Geburtstag
06.12.1940	Kaffka, Lutz	zum 71. Geburtstag
07.12.1935	Faber, Ingeburg	zum 76. Geburtstag
07.12.1934	Hoffmann, Klaus-Dieter	zum 77. Geburtstag
07.12.1925	Richter, Edith	zum 86. Geburtstag
07.12.1938	Schulz, Edith	zum 73. Geburtstag
07.12.1934	Stahl, Christa	zum 77. Geburtstag
07.12.1937	Zuchold, Renate	zum 74. Geburtstag
08.12.1937	Elberling, Norbert	zum 74. Geburtstag
08.12.1940	Pfeiffer, Günter	zum 71. Geburtstag
08.12.1920	Reichmuth, Anneliese	zum 91. Geburtstag
09.12.1937	Gebauer, Walter	zum 74. Geburtstag
09.12.1935	Ruthenberg, Ingrid	zum 76. Geburtstag
09.12.1940	Schiemenz, Edda	zum 71. Geburtstag
10.12.1937	Eberhardt, Edith	zum 74. Geburtstag
10.12.1938	Müller, Gisela	zum 73. Geburtstag
11.12.1934	Hahn, Joachim	zum 77. Geburtstag
12.12.1937	Unterschmidt, Karl-Heinz	zum 74. Geburtstag
13.12.1939	Geike, Waldemar	zum 72. Geburtstag
13.12.1936	Kühn, Erika	zum 75. Geburtstag
13.12.1923	Schmidt, Emil	zum 88. Geburtstag
14.12.1932	Klausch, Irma	zum 79. Geburtstag
14.12.1932	Kron, Gerhard	zum 79. Geburtstag
15.12.1940	Bohr, Christa	zum 71. Geburtstag
15.12.1936	Schulze, Joachim	zum 75. Geburtstag

15.12.1938	Zurbel, Manfred	zum 73. Geburtstag
16.12.1940	Behley, Gerda	zum 71. Geburtstag
16.12.1941	Jannaschk, Ingrid	zum 70. Geburtstag
17.12.1924	Bullan, Elfriede	zum 87. Geburtstag
17.12.1921	Kellner, Elisabeth	zum 90. Geburtstag
17.12.1941	Urban, Werner	zum 70. Geburtstag
20.12.1940	Bolech, Klaus	zum 71. Geburtstag
20.12.1938	Rauhut, Renate	zum 73. Geburtstag
21.12.1934	Wrobel, Helmut	zum 77. Geburtstag
22.12.1936	Klante, Reinhard	zum 75. Geburtstag
23.12.1927	Schreier, Elsbeth	zum 84. Geburtstag
24.12.1938	Budich, Christa	zum 73. Geburtstag
24.12.1929	Lehmann, Christa	zum 82. Geburtstag
24.12.1940	Paulisch, Christa	zum 71. Geburtstag
25.12.1923	Blumentritt, Lisbeth	zum 88. Geburtstag
25.12.1937	Ludwig, Werner	zum 74. Geburtstag
25.12.1941	Nuglisch, Bärbel	zum 70. Geburtstag
25.12.1933	Stoppa, Günter	zum 78. Geburtstag
26.12.1941	Nevoigt, Gerd	zum 70. Geburtstag
27.12.1936	Brux, Manfred	zum 75. Geburtstag
28.12.1934	Bauer, Liesbet	zum 77. Geburtstag
28.12.1938	Molz, Inge	zum 73. Geburtstag
29.12.1925	Kamenz, Erika	zum 86. Geburtstag
29.12.1938	Krawczyk, Regina	zum 73. Geburtstag
30.12.1940	Böhme, Siegfried	zum 71. Geburtstag
30.12.1930	Rother, Horst	zum 81. Geburtstag
31.12.1934	Lindhorst, Ingeborg	zum 77. Geburtstag
31.12.1936	Meister, Ursula	zum 75. Geburtstag

in Proschim

10.12.1932	Thiemicke, Edith	zum 79. Geburtstag
22.12.1930	Balting, Ursula	zum 81. Geburtstag
23.12.1934	Rosenow, Gertrud	zum 77. Geburtstag
25.12.1939	Buder, Eckhard	zum 72. Geburtstag

Geschichte und Kultur

Veranstaltungsplan der Stadt Welzow 2011

-in jedem Quartal **Jugendtanz** im Dorfkrug Proschim

10.12.2011	Weihnachtsmarkt ab 13.00 Uhr	Besucher- zentrum excursio Heinrich-Heine-Str. 03119 Welzow
------------	---------------------------------	--

Dezember 2011

Ab. 01.12.2011	Lebender Adventskalender Ab 17.00 Uhr	City Hotel	13.12.2011	Große Weihnachtsfeier im Club Volkssolidarität Ortsgr. Welzow	
Ab 01.12.2011	Wunschzettelzeit	City Hotel	15.12.2011	Weihnachten in Maszewo Volkssolidarität Ortsgr. Welzow	
02.12.2011	Weihnachtsfeier IG BCE 16.30 Uhr	City Hotel	18.12.2011	Weihnachtskonzert des Welzower Heimatchors	katholische Kirche
03. + 04. 12.2011	100 jähriges Jubiläum des Rassegeflügelzuchtverein	Kulturhaus Welzow	23.12.2011	Wunschzettelauflösung Ab 15.00 Uhr	City Hotel
06.12.2011	Verkehrsteilnehmerschulung Verein für Jugendverkehrs- erziehung Welzow e.V.	(City Hotel)	24.12.2011	Bescherung Ab 15.00 Uhr	City Hotel
07.12.2011	Arbeitskreis Keramik in der Keramikwerkstatt 18.00-20.00 Uhr	ATZ Welzow, Fabrikstraße 2, 03119 Welzow	25.12. und 26.12.2011	Weihnachtsessen	City Hotel
08.12.2011	Gespräch: Barbara – eine Unbekannte Heilige Ab 19.00 Uhr	Besucher- zentrum excursio Heinrich-Heine-Str. 03119 Welzow	25.12.2011	Oldiparty	City Hotel
			31.12.2011	Silvesterveranstaltung Kulturhaus Alt Welzow	
			31.12.2011	Silvesterveranstaltung Dorfkrug Proschim	
			31.12.2011	Silvesterparty	City Hotel

In der Woche vom 27.12.11 – 30.12.11 bleibt die Einrichtung geschlossen. Die Seniorenarbeit findet wie geplant statt.

Veranstaltungsplan Dezember 2011

Termine

Do 08.12.11 17.00 - 19.00 Mal- und Zeichenzirkel

Wöchentliche Veranstaltungen

montags	19.15 - 20.45 Uhr	Yoga
dienstags	18.00 - 20.00 Uhr	Chorprobe Heimatchor Welzow
mittwochs	11.00 - 12.00 Uhr	Bauch- Beine- Po
	15.00 - 15.45 Uhr	Reha-Sport I
	16.00 - 16.45 Uhr	Reha-Sport II
	17.15 - 18.00 Uhr	Reha-Sport III

Bereiche:

Erkrankung des Stütz- und Bewegungsapparates Psychische Erkrankungen/ Sucht

Anmeldung/ Rückfragen:

**Frau Pätz, Volkssolidarität Spremberg,
Georgenstraße 37, Tel. 03563- 60 90 312,
oder 0162- 98 99 730**

17.00 – 20.15 Uhr Spanisch Kurs (Volkshochschule Spremberg)

donnerstags 18.00 – 19.00 Uhr Bauch- Beine- Po



**Kultur- und Gemeindezentrum
„Alte Dorfschule“
Schulstraße 6, in Welzow**

Öffnungszeiten:

Mo.	8.30 – 16.00 Uhr
Di	8.30 – 16.00 Uhr
Mi.	8.30 – 16.00 Uhr
Do.	8.30 – 16.00 Uhr
Fr.	8.30 – 14.30 Uhr

Telefon: 035751-27763, oder 279907

Fax: 035751-279909

Ansprechpartner:

Frau Hellwig, Telefon 035751-27763

e-mail: alte-dorfschule@gmx.de, www.welzow.de

freitags	9.30 – 10.30 Uhr	Fitness für junge Muttis Übungsleiter - Frau Gehran Kochen: Mitarbeiter - Alte Dorfschule
	12.45 - 18.00 Uhr	Musikschule (individuelle Terminvergabe)

Bibliothek

Öffnungszeiten: wie Hausöffnungszeiten
mittwochs geschlossen

***Wir wünschen allen erholsame und friedvolle Tage im
Kreise der Lieben und einen guten Start ins Jahr 2012.***

Veranstaltungsplan Monat Dezember Kinder- und Jugendarbeit

Ansprechpartner: Kathleen Warmo
(Dipl. Sozialarbeiterin/-pädagogin)
Tel.: 27763

Sprechzeiten: Mittwoch 14.00 – 16.00 Uhr
Donnerstag 14.00 – 16.00 Uhr

Rückblick Familien-Halloween

Am 29.10.11 riefen wieder die Geister der „Alten Dorfschule“ alle mutigen Junghexen; Magier und Monster mit ihren Oberhäuptern auf, in ihre Unterwelt zu kommen. Bei einem Lagerfeuer gab es leckeren Gruselschmaus und Wettspiele. Höhepunkt war jedoch die Schatzsuche durch den Hexenwald. Jetzt heißt es wieder für ein Jahr in der Kiste zu verschwinden, bis sich nächstes Jahr wieder alle Gruselfans in der Unterwelt der „Alten Dorfschule“ treffen.

Dank gilt an dieser Stelle Frau Brähmig; Frau Böttcher und Frau Kara für die fleißige Unterstützung.



Jugendinitiative Welzow trifft sich mit Gleichgesinnten

Nur gemeinsam sind wir stark, war das Motto des diesjährigen Treffens der Jugendinitiativen JOKUS (Jugend organisiert kommunikativ unter sich) am 5.11.11 im Jugendclub Greifenhain. An diesem Abend kam man miteinander ins Gespräch und suchte nach Vernetzungsmöglichkeiten im Jahr 2012.

Die Jugendinitiative Welzow (einst das JPW) sucht natürlich noch weitere Mitsstreiter.

Lust bekommen dann schau mal rein www.jokus-netzwerk.de.

Schmeiß einen Stein ins Wasser
....und schaue, was passiert.





JULEICA-Ausbildung 2012

Alle Jugendlichen, welche sich ehrenamtlich beschäftigen, können die JULEICA (Jugendleiter/-in Card) erwerben. Jeder Jugendclub oder Jugendinitiative sollte mindestens 1 ausgebildeten Leiter/-in haben. Mindestalter für die Teilnahme beträgt 15 Jahre. Noch sind freie Plätze für die Ausbildung 2012 vorhanden.

Termine: Teil 1 17.03. – 18.03.12; Teil 2 31.03.-1.04.12; Teil 3 21.04.-22.04.12; Teil 4 5.05.-6.05.12. Anmeldeschluss ist der 15.01.2012.

Weitere Infos gibt's unter Tel 035751/27763 oder unter spree-neisse@bbl-online.com

Rückblick auf die Weiterbildung des Sozialen Netzwerkes

Auch wir Fachkräfte müssen von Zeit zu Zeit mal wieder die Schulbank drücken. Und so trafen wir uns am 5.11.11 zu einer Weiterbildung unter dem Thema „Das Bauen ist der Bau“. Unser Referent Tommaso Lana gab uns fachliche Inputs zu dem Thema und ließ uns natürlich auch praktisch wirken. Viel Wissenswertes konnte so in den erzieherischen Alltag mitgenommen werden.



Yoga vidya in Welzow

Yoga vidya, Deutschlands größte Yogaorganisation ist seit September 2011 durch ein Stadtzentrum vertreten.

Neben Yogakursen, wie man sie auch aus Fitnesszentren und anderen Studios kennt, wird hier ganzheitliches Yoga in der Tradition von Swami Shivanada gelebt und gelehrt. Ein besonderes Anliegen von Yoga vidya insgesamt und dem Cottbuser Team um Ramashakti Merseburger ist es, viele Menschen zu erreichen und den Zugang zu Yoga und damit zu einem glücklicheren und gesünderem Leben zu ermöglichen.

Ab dem 24.11.2011 bietet Yoga vidya Cottbus in der Alten Dorfschule in Welzow an jedem Adventsdonnerstag von 16:00 bis 17:00 Uhr Yoganachmittage für Kinder von 3 – 6 Jahren in Begleitung eines Erwachsenen an.

Spielerisch werden Atem-, Körper- und Entspannungsübungen, in einer Weihnachtsgeschichte verpackt, lebendig. So geht zum Beispiel das Yogi – Bärchen auf die Suche nach dem Weihnachtsmann.

Ab dem 01.12.2011 beginnt um 17:30 Uhr ein Yogakurs für Erwachsene, der über 8 Wochen mit je einer Kurstunde a 90 Minuten geht.

Nähere Informationen gibt es über: www.yoga-vidya.de/cottbus oder telefonisch unter 0355 / 290 20 10, bzw. 01522 / 814 85 81.





ASF - Familien- und Nachbarschaftstreff „Sonnenaue“

Albert-Schweitzer-Familienwerk
Brandenburg e.V.

Ansprechpartner: Kathrin Richter
Tel.: 035751 / 27763 oder 279907
Mobil: 0170 163 1152
E-Mail: www.sonnenaue@gmx.de



Öffnungszeiten

Montag 14.00 - 18.00 Uhr
Dienstag 10.00 - 15.00 Uhr
Mittwoch 14.00 - 17.30 Uhr
Donnerstag 10.00 - 15.00 Uhr
Freitag 10.00 - 12.00 Uhr

Veranstaltungsplan Monat Dezember 2011

Wöchentlich:

- montags** 16.00 - 17.00 Uhr
Miniclub Eltern-Kind-Gruppe
Bewegungsspiele in der Mehrzweckhalle
(Anleitung durch N. Schäfer und K. Richter)
- mittwochs** 14.30 - 16.00 Uhr **Treff Kunterbunt**
Bunter Nachmittag gemeinsam mit Kindern,
Eltern oder Oma und Opa
(Am 07. und 14.12. kein Angebot wegen
Familienbildungsangebote)
16.30 - 18.00 Uhr **Familienstammtisch**
Treff für die ganze Familie - Gespräche,
Kreatives, Backen, Kochen und vieles mehr
- donnerstags** 09.00 - 10.00 Uhr **Krabbelgruppe**
Eltern- Kind- Gruppe der 0- 3-jährigen Kinder
- freitags** 10.00 - 11.00 Uhr **Fitness für junge Muttis** als
Ausgleich für den Alltagsstress
Koordination des Bewegungsapparats,
Anspannen, Entspannen, Walking
- Donnerstag 01.12.2011
09.00 - 10.00 Uhr Krabbelgruppe
Wir gestalten Weihnachtsgrüßkarten
- Mittwoch 07.12.2011 16.00 – 18.00 Uhr
Familienbildungsangebot (kostenfrei)
Themen: Eltern-Kind-Bindung, Freizeitgestaltung
in der Familie, Das Zusammenleben in Patch-
work-und Stieffamilien
Dozentin Barbara Wulff
Ort: im Familientreff Welzow
Kinder werden in dieser Zeit gern von uns betreut.
- Donnerstag 08.12.2011 09.00 - 10.00 Uhr Krabbelgruppe
Wir gestalten Weihnachtsbäumchen
- Mittwoch 14.12.2011 16.00 – 18.00 Uhr
Familienbildungsangebot (kostenfrei)
Themen: Eltern-Kind-Bindung, Freizeitgestaltung
in der Familie, Das Zusammenleben in Patch-
work-und Stieffamilien
Dozentin Barbara Wulff
Ort: im Familientreff Welzow
Kinder werden in dieser Zeit gern von uns betreut.

Donnerstag 15.12.2011 09.00 - 10.00 Uhr Krabbelgruppe
Der Weihnachtsmann kommt zu Besuch

Rückblick auf die Bildungs- und Erlebnisreise

Bei wunderschönem Herbstwetter verbrachten Kinder und Erwachsene zwei interessante Tage beim Lausitzer Wege e.V. Lauchhammer. Weit entfernt vom nächsten Dorf und mitten im Wald befindet sich das Handwerkerdorf des Lausitzer Wege e.V.



So begaben wir uns auf eine lebendige Geschichtsreise und konnten erfahren, wie im Mittelalter gelebt wurde. Mit Hilfe der Mitarbeiter des Vereins erlernten wir das Brettweben und stellten mit Säge und verschiedenen Feilen kleine Schmuckstücke und Glücksbringer aus Speckstein her.

Am Lagerfeuer wurden Würstchen gegrillt und jeder lies sich unsere leckeren Salate schmecken.

Den zweiten Tag begannen wir mit einem gemeinsamen Früh-



stück. Danach hatten wir noch Zeit die Ziegen zu füttern und uns auf dem Waldspielplatz auszutoben bevor es wieder Richtung Heimat ging.

Gerne wären wir noch eine Weile geblieben, da man beim Wege e.V. noch vielmehr entdecken und erleben kann.

Vielen Dank an die Mitarbeiter die uns den Aufenthalt bei ihrem Verein sehr angenehm gestalteten und wir uns gut aufgehoben fühlten.

Dank der finanziellen Unterstützung durch den Landkreis Spree-Neiße, Fachbereich Kinder Jugend und Familie wurde dieser Ausflug erst möglich.

Kathrin Richter

Volkssolidarität Ortsgruppe Welzow Monatsplan Oktober 2011



01.12.2011 13.30Uhr Adventsbäckerei

05.12.2011 13.00Uhr Große Weihnachtsfeier

06.12.2011 14.00Uhr Gymnastik

07.12.2011 14.00Uhr Romme

ab 15.00Uhr Reha-Sport

08.12.2011 14.00Uhr Dart

12.12.2011 14.00Uhr Kegelweihnachtsfeier

13.12.2011 13.30Uhr großer Spielnachmittag

14.12.2011 14.00Uhr Romme

ab 15.00Uhr Reha-Sport

15.12.2011 13.30Uhr Adventssingen

19.12.2011 14.00Uhr Spiele

13.30Uhr Diabetiker – Weihnachtsfeier

20.12.2011 14.00Uhr

21.12.2011 14.00Uhr

ab 15.00Uhr

22.12.2011 13.30Uhr

Gymnastikweihnachtsfeier

Romme

Reha-Sport

Spielnachmittag

27.12.2011 13.30Uhr

28.12.2011 14.00Uhr

29.12.2011 13.30Uhr

großer Spielnachmittag

Romme

Wir verabschieden das alte Jahr
und sprechen über Freude aber
auch Probleme

*Wir wünschen allen ein frohes Weihnachtsfest!
Einen guten Rutsch ins neue Jahr!*

Der Club ist für alle über 18 Jahre offen. Die Taxe fährt Di u. Do
nach Voranmeldung im Club. Änderungen sind möglich.
Ansprechpartner: Club 27764, Frau Laurisch 10886, Frau
Kernchen 13108

Vereine und Organisationen

Deutsch-polnische Schüler- und Lehrerbegegnung an der Grundschule

Am 21. Oktober 2011 besuchten Schüler und Lehrer aus der polnischen Gemeinde Maszewo die Grundschule „Johann Wolfgang von Goethe“ in Welzow. Zusammen mit ihrer Lehrerin, Frau Waskow, bereiteten Schüler der 5. und 6. Klassen der Grundschule Welzow diesen Tag im neigungs-differenzierten Unterricht liebevoll vor. Bevor die Gäste eintrafen, war die Aufregung bei allen groß. Schließlich sollte es für die Schüler das erste Treffen in dieser Form werden. Als ein gelungener Auftakt erwies sich das lustige Treppensingen zur Begrüßung der Gäste. Anschließend wurden einige Räume der Schule besichtigt, darunter der freundlich ausgestattete Raum von den Erstklässlern, das neue Computerkabinett sowie die weiteren ausgebauten Klassenräume im Obergeschoss. Schon bald waren erste Sprachschwierigkeiten überwunden, denn bei einem kleinen Imbiss konnten sich die Schüler mit einfachen Englischkenntnissen verständigen.

Zum Höhepunkt des Tages trafen sich am Nachmittag weitere Schulen in der Mehrzweckhalle Welzow.

Unter dem Motto: Mach mit, mach's nach, mach's besser, gab

es viele spannende und stimmungsvolle Wettkämpfe. Am Ende konnte die Grundschule Welzow zum 2. Mal den Siegerpokal in Empfang nehmen. Unsere polnischen Gäste waren darüber nicht traurig. Sie hatten einen schönen und erlebnisreichen Tag. Und wenn es nach dem Wunsch der polnischen Delegation geht, sollen die Schüler und Lehrer aus Welzow schon sehr bald nach Maszewo reisen. Vielleicht entwickelt sich daraus in Zukunft eine bleibende Partnerschaft zwischen den Schulen?

(P. Waskow, A. Lehmann)



„Dankeschön an alle Sponsoren!“

*Schon wieder ist ein Jahr vergangen,
es hat doch grad'erst angefangen.*

*Die Zeit vergeht im Sauseschritt
und alle hasten eilig mit.*

*Doch jetzt beginnt die schöne Weihnachtszeit
mit Kerzenlicht und viel Gemütlichkeit.*

*Besinnlich schauen wir auf das Jahr zurück,
möchten uns bedanken und wünschen recht viel Glück.*

Ein wenig Ruhe und kein Eilen,

Zeit zum Genießen und Verweilen.

Gesundheit, Glück, Zufriedenheit

allen Menschen eine schöne Weihnachtszeit

Das Dankeschön geht an folgende Sponsoren:

- Unternehmerkreis Welzow für den Erlös von der Weihnachtstombola
- Bürgerverein Zukunft Welzow/Proschim e.V. und Vattenfall Europe Minning AG für die Geldspende vom Straßenfest
- Sparkasse Spree-Neiße für die Geldspende zum Kindertag und für die Zuckertüten der Vorschulkinder
- Frau Gaebel von der Gaststätte „Alte Hütte“ für die Getränke-spende
- Diabetiker Gruppe für die Geldspende
- Seniorenclub für die Geldspende
- Spielhaus Frau Reuter für die Weihnachtsüberraschungen
- Dank an die Welzower Bürger die am Bergbautourismustag für die Kita gespendet haben
- Dank an die Eltern die uns Unterstützen bei den Festen/Feiern in der Kita

Mit diesem Gedicht möchte sich die Kita „Spatzennest“ bei allen Sponsoren recht herzlich für die großen und kleinen Zuwendungen bedanken.

Verbandsliga Damen 16.10.2011

KSV Borussia 55 Welzow II 2207

Kegel –

KSC 1959 Seelow 2248 Kegel

Beste Einzelspieler: Josephine

Weinberger 390 Kegel und

Franziska Schroeder 378 Kegel

**2. Bundesliga Damen-Ost****16.10.2011**

KSV Borussia 55 Welzow 2441 Kegel –

SKC Kleeblatt Berlin 2397 Kegel

Beste Einzelspieler: Angela Weber 426 Kegel und Mareen

Lehmann 414 Kegel

2. Bundesliga Damen-Ost 23.10.2011

SV Motor Mickten Dresden 2573 Kegel –

KSV Borussia 55 Welzow 2561 Kegel

Beste Einzelspieler: Heike Roick 462 Kegel und Dorothea

Quander 460 Kegel

Kreisliga SPN Herren 22.10.2011

KSV Borussia 55 Welzow 2330 Kegel –

BSV Grün-Weiß Friedrichshain 2275 Kegel

Beste Einzelspieler: Veiko Althoff 431 Kegel und Max Rein-

ecke 405 Kegel

Verbandsliga Damen 30.10.2011

ESV Lok Cottbus 2584 Kegel –

KSV Borussia 55 Welzow II 2342 Kegel

Beste Einzelspieler: Petra Nachreiner 416 Kegel und Fran-

ziska Schroeder 398 Kegel

2. Bundesliga Damen-Ost 30.10.2011

KSV Borussia 55 Welzow 2449 Kegel –

KSV 90 Gräfenau-Angstedt 2403 Kegel

Beste Einzelspieler: Dorothea Quander 433 Kegel und

Ramona Streblow 429 Kegel

Kreisliga SPN Herren 05.11.2011

ESV Lok Guben II 2403 Kegel –

KSV Borussia 55 Welzow 2444 Kegel

Beste Einzelspieler: Philipp Nakonz 451 und Max Reinecke

442

2. Bundesliga Damen-Ost 06.11.2011

KSV Borussia 55 Welzow 2435 Kegel –

1. SKC 63 Kempten 2491 Kegel

Beste Einzelspieler: Dorothea Quander 421 Kegel und

Bärbel Petschick 418 Kegel

Kreisliga SPN Herren 12.11.2011

KSV Borussia 55 Welzow 2229 Kegel –

ESV Lok Cottbus III 2302 Kegel

Beste Einzelspieler: Max Reinecke 400 Kegel und Veiko

Althoff 396 Kegel

Verbandsliga Damen 13.11.2011

KSV Borussia 55 Welzow II 2177 Kegel –

TSV 1903 Kötzig I 2165 Kegel

Beste Einzelspieler: Katrin Weber 397 Kegel und Heike

Günzel 391 Kegel

2. Bundesliga Damen-Ost 13.11.2011

KSV Borussia 55 Welzow 2439 Kegel – SKC Bavaria

Karlstadt 2361 Kegel Beste Einzelspieler: Dorothea Quander

413 Kegel und Bärbel Petschick 410 Kegel

Bärbel Petschick

Der **Verein für Jugendverkehrserziehung** Welzow e.V. lädt ganz herzlich alle interessierten Bürger zur Verkehrsteilnehmerschulung am **06. Dezember 11** um 18:00 Uhr in das City-Hotel Welzow ein.

Wir werden uns zum Thema „Winterfahrverkehr“ unterhalten. Unser Referent wird sicherlich viele Tipps und Hinweise zur Vorbereitung auf den Winter und der Bewältigung von typischen Situationen in der kalten Jahreszeit geben können.

Thorsten Stange
Vorsitzender

.....

Der **Heimatverein** Welzow e.V. möchte alle interessierten Bürger informieren, dass am **07. Dezember 11** um 18:30 Uhr in der Heimatstube (Spremberger Str.) Welzow die Eröffnung der Ausstellung „Welzower Impressionen“ des Zeichenzirkels Welzow stattfindet.

Weiterhin lädt der Heimatverein Welzow e.V. für den **13. Dezember 11** um 18:00 Uhr ganz herzlich zu einem Märchenabend in der Heimatstube (Spremberger Str.) Welzow ein. Wir wollen uns auf das Weihnachtsfest unter dem Motto: „Altes und Neues aus dem Weihnachtsland“ einstimmen. Die Erzählerin ist Frau Edith Stange (Märchen-erzählerin).

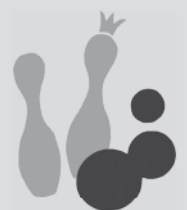
Dr. Hardi Stange
Vorsitzender

.....

Der Heimatverein Welzow e.V. informiert, dass ab 01.01.2012 die Druckschriften des Heimatvereins bei der Post vertrieben werden.

Der Vorstand des Heimatvereins Welzow
Dr. Stange

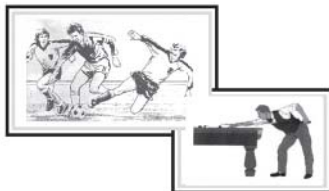
*Ein frohes und friedliches
Weihnachtsfest 2011
sowie ein gesundes und
erfolgreiches Jahr 2012*



*wünscht der KSV Borussia 55 Welzow
allen Sportlern, Freunden und Sponsoren,
die den Welzower Kegelsportverein im ver-
gangenen Jahr tatkräftig unterstützten und
ihm auch im kommenden Jahr 2012 die
Treue halten wollen.*

Der Vorstand

SV Borussia 09 Welzow



SV Borussia 09 Welzow

WANDERPOKAL ERNEUT IN DER GRUNDSCHULE WELZOW

„Mach mit, mach's nach, mach's besser“ hieß es am 21. Oktober um 14.00 Uhr in der Mehrzweckhalle Welzow. Bereits zum 4. Male führte der WSV „Borussia 09“ diesen „Wettstreit“ ganz anderer Art durch. Hier geht es nicht um Fußball, nicht um Billard-kegeln.

In diesem Jahr beteiligten sich Schülerinnen und Schüler der Grundschulen Welzow, Schwarze Pumpe, unserer Partnerstadt Maszewo und zum ersten Male der Grundschule Spremberg-Kollerberg.

Bei viel Spaß wurde allen bewusst, dass man auch spielend Sport treiben kann, ohne dass ein gewisser Wettstreit außer Acht gelassen werden muss.

Geschicklichkeit, Schnelligkeit, aber vor allen Teamgeist waren gefragt.

Von Bocksprung, Purzelbaum, Geschicklichkeits- und Eierlauf, Schlange laufen und durch einen Tunnel kriechen; von allem war etwas dabei.

Und das Wichtigste: Es gibt in diesem Wettstreit keine Verlierer. Zum Einen lernen sich die Kinder kennen, zum Anderen erhält jede Schule einen Pokal und jede(r) Teilnehmer(in) eine entsprechende Plakette.

Während in den ersten beiden Jahren jeweils die Grundschule „Geschwister Scholl“ Schwarze Pumpe den großen Wanderpokal mit nach Hause nahm, „erkämpfte“ sich 2010 unsere Welzower Schule denselben. Und auch in diesem Jahr konnten sich unsere Welzower Spatzen durch ihr hohes Engagement den Wanderpokal zum zweiten Male mit nach Hause nehmen.

Die Siegerehrung zeigt strahlende Klassenvertreter und eine stolze Frau Ullmann mit dem Wanderpokal.



MANNSCHAFT DER BAMBINI MIT NEUER SPIELKLEIDUNG

Es ist immer wieder eine wahre Freude der Mannschaft unserer Bambini beim Spiel zu zuschauen.

Ehrgeiz, Freude, Spielerstolz, all das Genannte wird von diesen jungen Menschlein verkörpert.

Wer sich noch an die ersten Trainingsstunden zu ihrer Mannschaftsbildung erinnern kann: „Wir wollen Tore schießen!“ Andere Ziele hatten sie nicht. Unseren beiden Trainern und Betreuern

Bernd Nitschke und Christian Mühlport, ist es zu verdanken, dass diese kleinen Fußballer begriffen, dass zunächst die „Anerkennung“ eines Ballgefühls, des Ball Spielens und des fußballerischen Miteinanders wichtig sind. Erst danach hört man Ausdrücke wie Taktik ... und dann kommen die Tore.



Erfreulich ist immer wieder wie engagiert die Eltern unserer Nachwuchssportler den Verein und somit auch ihre Kinder unterstützen. Dafür möchten wir ihnen an dieser Stelle herzlich Dank sagen.

Auch wenn wegen Krankheit 5 kleine Nachwuchsspieler fehlten, wurde den Mannschaftsmitgliedern am 28. Oktober, vor dem Trainingsspiel, eine neue – ihre – Spielkleidung übergeben, in welcher sie dann den ersten Erwärmungslauf absolvierten.



EINLADUNG

Hiermit lädt der WSV „Borussia 09 e.V.“ seine Mitglieder und Ehrenmitglieder sehr herzlich zur Vereins-Weihnachtsfeier für Freitag, den 9. Dezember 2011/ 19.00 Uhr in das Vereinsheim ein. Wir freuen uns auf einen unterhaltsamen Abend!

Der Vorstand

ALLEN SPONSOREN VEREINS- UND EHRENMITGLIEDERN ALLEN FANS UND FREUNDEN DES SPORTS

*ein herzliches Dankeschön
für die Unterstützung im Jahre 2011
und ein gesundes und erfolgreiches Jahr 2012*

Das Jahr 2011 geht mit großen Schritten dem Ende entgegen.

Ein kleiner Rückblick soll noch einmal die Leistungen und den Einsatz aller Vereinsmitglieder würdigen.

Zunächst zum Sportbereich:

Hier war das Jahr 2011 besonders im Fußball-Männerbereich ein turbulenten Jahr.

Nachdem Vinzenz Schwarz für diesen als neuer Trainer vorgestellt worden und verhältnismäßig kurze Zeit als solcher tätig war, mussten wir uns arbeitsbedingt wieder von ihm trennen. Vinzenz besucht eine umfangreiche Qualifizierung, um dann im Unternehmen eine entsprechende Tätigkeit auszuüben. Dem stehen wir natürlich nicht im Wege. Wir bedanken uns bei Vinzenz ganz herzlich für seine Unterstützung und wünschen ihm auf dem Weg seiner beruflichen Karriereleiter viele Erfolge und weiterhin stählerne Gesundheit.

Dennoch ist das vorhandene Können und Selbstbewusstsein unserer Spieler nicht verloren gegangen. Sie „packten die Sache“ vorübergehend selbst in die Hand, um ihr erklärtes Ziel zum Abschluss der „Halbzeit“ zu erreichen. „Muchi“, Heiko und Oliver übernehmen die Regie in der

1. Mannschaft mit dem Ergebnis, dass diese bis Redaktionsschluss (15.11.2011) den 5. Tabellenplatz belegt. (Vergleich zum gleichen Zeitraum des Vorjahres: 7. Platz).

Unsere Hochachtung und weiterhin eine sicheren Ball!

Begrüßen möchten wir alle Sportkameraden, welche zum Verein zurückgekehrt sind und wünschen auch ihnen beste sportliche Erfolge und Freude im Team!

Die **2. Mannschaft** Fußball kämpft nicht nur darum, die eigenen Spiele erfolgreich nach Hause zu tragen, sie ist auch Reserve für die 1. Mannschaft. Diesen beiden Verpflichtungen stellt sie sich unter der Regie des Betreuers Günter Reuter und liegt derzeit auf Tabellenplatz 11.

Beide Mannschaften sorgten für eine weitere Verbesserung unseres Spielfeldes 1:

Hier unsere Fußballer beim Aufbau der Fangnetze, für deren „Un-



terbau“ Andreas Krawitz sorgte.

Unsere **Alten Herren** den Verein in einer Spielgemeinschaft, in Freundschaftsspielen und regionalen Traditionsspielen erfolgreich und stehen, wie die 1. und 2. Männermannschaft auch, bei allen vereinsinternen und öffentlichen Veranstaltungen, den Organisatoren hilfreich zur Seite. Selbst sie bilden teilweise eine Reserve für unsere 1. und 2. Männermannschaft.

Die beiden **Nachwuchsmannschaften** belegen jeweils einen mittleren Tabellenplatz und sind bestrebt, unter der Regie ihrer Trainer Annett und Thomas Schulze sowie Heiko Protzner und Matthias Vogel diese Platzierung bis zum Saisonende weiter zu verbessern.

Bereits 1 Jahr besteht nun die Mannschaft der **Bambini**. Mit en-

gagierter Unterstützung der Eltern und der Leidenschaft unserer beiden Trainer „Muchi“ und Bernd absolvieren sie nicht nur ihre Trainingseinheiten, sondern stehen den gegnerischen Mannschaften mit Tatendrang gegenüber.

Hier kann man nur sagen: Weiter so und viele Erfolge!

Auch die Mitglieder der Sektion **Billardkegeln** bisher kein leichtes Jahr. Über viele Monate bereits muss die 1. Mannschaft auf ihr Standbein und langjähriges Vereinsmitglied **Horst Worlitz** krankheitsbedingt verzichten. Dies machte Umstrukturierungen in beiden Mannschaften erforderlich. Nichts desto Trotz – wie wir uns alle erinnern können – gelang der 1. Mannschaft der Aufstieg in die dritthöchste Spielklasse, der Verbandsliga. Die 1. Mannschaft belegt derzeit einen Platz im hinteren Bereich der höheren Spielklasse, die 2. liegt im sehr guten Mittelfeld.

Auch in der Sektion Billardkegeln freuen wir uns über eine Vielzahl ehemaliger Vereinsmitglieder, welche nach längerer Pause (z.T. arbeitsbedingt) zum Verein zurückgekehrt sind.

Wir wünschen viel Spaß, Erfolge und vor allem beste Gesundheit!

Auf die vielen gut gemeinten Hinweise unserer **Ehrenmitglieder** können und wollen wir auch künftig nicht verzichten. Sie sind das Urgestein unseres Vereins und haben mit demselben bereits viele Höhen und Tiefen erlebt. Ihre Hinweise zeugen von Erfahrung und geben dem Vorstand immer wieder Halt in all seinen Entscheidungen. Dafür danken wir sehr herzlich.

Diese vorgenannten Ergebnisse erfordern viel persönlichen Einsatz, nicht nur von den Sportlern, sondern auch von den **ehrenamtlichen Trainern/Übungsleitern, Betreuern und Schiedsrichtern**, Stunden ihrer Freizeit dem Verein widmen. Viel Verständnis erfordert dieses Engagement von den **Partnerinnen und Partnern**, besonders gewürdigt werden sollen.

Dies möchten wir an dieser Stelle auch unserem jüngsten Schiedsrichter, **Robert Stranz**, mit Bravour seine Qualifizierung absolviert und seine Prüfung bestanden hat. Herzlichen Glückwunsch!

Eine neue und treue Seele ist in diesem Jahr zu unserem Verein zugestoßen. Die Sächsin **Sabine Kuhnert**, 64-jährig gestaltete sie unsere neue Homepage, pflegt selbige und ist auch sonst zu allen „Schandtaten“ bereit. Ihr größtes Hobby: Die Fotografie. Deshalb ist sie auch oft mit Fotoausrüstung auf der A.-Scholz-Kampfbahn oder bei Auswärtsspielen zu sehen. Gut Licht !!!

Die **Sponsoren** haben uns auch in diesem Jahr tatkräftig unterstützt. Stellvertretend möchten wir sehr herzlich Dank sagen an **Fliesenleger-Fachbetrieb Klaus Sperling, Malerbetrieb Noack, Andreas Krawietz, Straßen- und Tiefbau Welzow, Lausitzer Braunkohle AG, der Stiftung Lausitzer Braunkohle AG, Tagebau Welzow-Süd, Sparkasse Spree-Neiße, City-Hotel Welzow, Terpe Bau GmbH, Elektro-Petrick, Helmut Franz, Silbernagel GmbH, Ines und Ingo Hannusch uva.**

Sie standen uns nicht nur finanziell, auch materiell und beratend zur Seite. Alle Projekte mit Schulen konnten nur Dank Ihrer Hilfe angeschoben bzw. umgesetzt werden. Unsere Vereinsgebäude und unser Platz haben auch Dank Ihrer Hilfe ein so attraktives Aussehen.

Dafür zunächst auf diesem Wege ein herzliches Dankeschön!

In diesem Zusammenhang gilt ebenfalls ein ganz besonderer Dank den vielen freiwilligen Helfern aus dem Team der Billardkegler, Fußballer, Michael Bohr, Markus Proft und den im Einsatz befindlichen **Sozialkräften**, sorgen u.a. dafür, dass sich unsere Vereinsfläche von mehr als 80.000 m² in einem ordentlichen Zustand befindet und die Spielflächen stets für den Fußball vorbereitet sind.

Vorstand des WSV „Borussia 09 e.V.“

Jugendliga Saisonauftakt in Forst

Am ersten Spieltag der Jugendliga 2011/2012 reiste die Jugend Mannschaft vom VSV Tempo Welzow am 29.10.2011 nach Forst um die ersten beiden Punktspiele gegen SV Malxe Noßdorf & KSC Asahi zu bestreiten. Somit hatten wir gleich am ersten Spieltag die härtesten Konkurrenten um die vorderen Tabellenplätze erwischt.

Doch unser Trainer Ingo Müller macht uns Mut, erinnerte an vergangene Erfolge und wir gingen motiviert auf das Feld gegen den SV Malxe. Wir fanden gut ins Spiel und konnten mit einer souveränen Annahme, variablem Zuspiel durch unsere Passpieler Lisa und Julia und einem guten Angriffsspiel schnell Punkte landen und gewannen den ersten Satz sicher und verdient mit 25 : 19. Auch im zweiten Satz konnten wir Dank unserem sicheren Aufgabenspiel und dem starken Willen den Satz mit 25 : 17 gewinnen und somit den ersten Spielsieg einfahren.

Nach dem Endstand von 2:0 Sätzen war uns natürlich ein toller Einstieg in die Saison gegen einen direkten Konkurrenten gelungen und das Selbstvertrauen war wieder gestärkt.

Doch es sollte noch besser kommen. Wir bekamen die Revanche gegen einen unser härtesten Gegner, den KSC Asahi aus Spremberg. Erinnerungen an die vergangene Saison waren geprägt von hart umkämpften Spielen und jeweils einem Sieg für jede Mannschaft nach Vor – und Rückrunde.

Im ersten Satz konnten wir an unsere Stärke aus dem ersten Spiel anknüpfen und gewannen dank einer disziplinierten Mannschaftsleistung. Im zweiten Satz flatterten unsere Nerven und wir ließen uns das Spiel der Spremberger aufdrücken. Wir gerieten in einen Rückstand und schienen am Boden der Tatsachen angekommen. Doch durch eine ‚lautstarke‘ Auszeit unseres Trainers und dem gegenseitigen Einschwören kamen wir gestärkt zurück aufs Feld und konnten , dank Tessas starken Aufgabenspiel und guten Angriffen der beiden Hauptangreifer Lisa K. und Elisabeth , den Rückstand verringern und schließlich die Führung zurückerobern.

Danach gaben wir das Spiel nicht mehr aus der Hand und ließen Asahi nicht mehr ins Spiel zurückfinden. Nach dem 2:0 Satzserfolg stand somit ein erster Spieltag mit Doppelsieg zu Buche und wir führen die Tabelle an.



Elisabeth Scharf
VSV Tempo Welzow

PURE – Gesundheit e.V.

-Prävention & Rehabilitation-

Drebkau – Spremberg – Calau – Großräschen – Schwarzheide

+++ NEU +++ NEU +++ NEU +++ NEU +++ NEU +++

FITNESS AUS FERNOST

Fitnesskurs mit Elementen aus Qi Gong und Tai Chi

Freitag 10.15 - 11.15 Uhr

Der Kurs verbindet die chinesische Meditations-, Konzentrations- und Bewegungsform Qi Gong mit der fernöstlichen Bewegungslehre Tai Chi und modernen Fittesselementen.

- Erhalt von Gesundheit und Wohlbefinden sowie Förderung der Selbstwahrnehmung
 - Körper, Geist und Seele werden in Einklang gebracht
- Regulierung von Blut-, Lymph- und Energiefluss, Stärkung des Immunsystems
- Linderung von Beschwerden und unterstützende Wirkung bei Therapie und Rehabilitation
 - Förderung von Konzentration bei gleichzeitiger Entspannung
- Verbesserung der Stimmungslage sowie der mentalen und emotionalen Verfassung
- Prävention von Krankheiten wie Bluthochdruck, Rheuma, Rückenbeschwerden u.a.
 - Förderung von Kraft, Ausdauer und Fitness

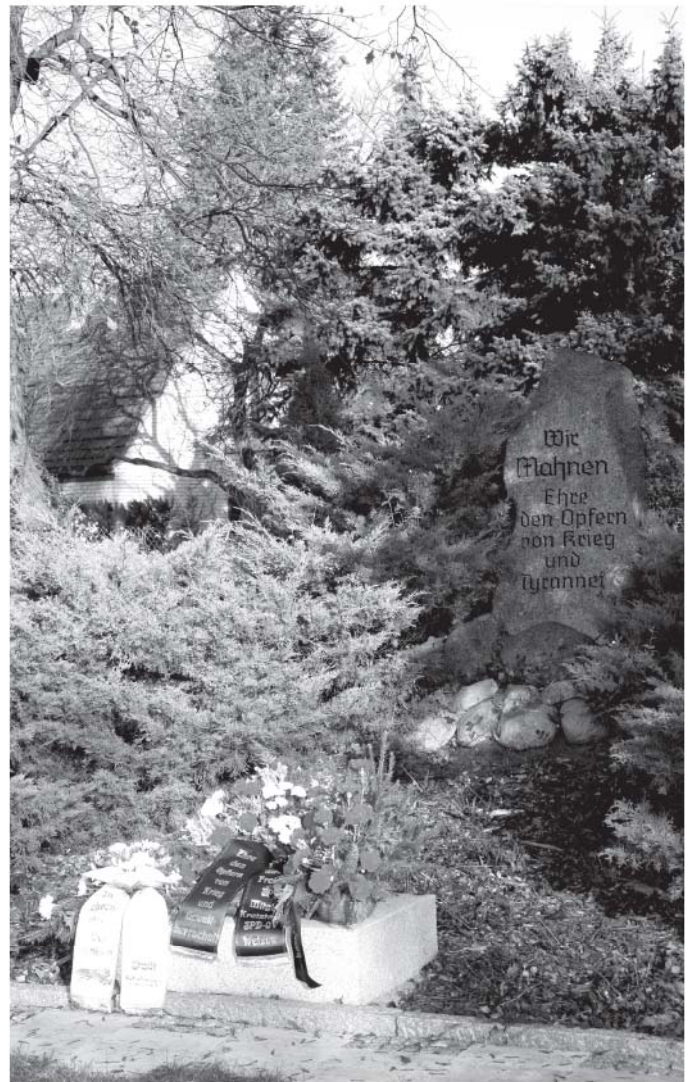
**Anmeldungen und Informationen unter der
Servicenummer.: 03562/22212**

Gedenken am Volkstrauertag 2011 in Welzow

Dem Aufruf des SPD-OV-Welzow zur Teilnahme an der Gedenkveranstaltung für die Opfer von Krieg und Gewalt waren auch in diesem Jahr zahlreiche Bürgerinnen und Bürger von Welzow gefolgt.

In seiner Gedenkrede betonte Ulrich Freese (SPD) "Damit die Toten nicht schweigen, damit wir ihre Stimme hören, haben wir den Volkstrauertag". Wir müssen es uns immer bewusst machen "Nie wieder Krieg und nie wieder zulassen, dass in unserem Land Gedankengut hoffähig gemacht wird, dass mit Hass und Hetze genau den Nährboden schafft, auf dem Kriege und die mit ihnen verbundenen Katastrophen für die Menschen entstehen können".

Die Feierstunde wurde umrahmt durch eine Rezitation von Frau D. Sturm und dem Bläserduo K. Noack. Zu Ehren der Opfer von Krieg und Gewaltherrschaft legten gemeinsam mit U. Freese (SPD) die Bürgermeisterin Birgit Zuchold (SPD), der Vors. des SPD-OV-Welzow Volker Schulze und Manfred Schaal für die Partei –Die Linke– Kränze und Blumengebinde an der deutschen und sowjetischen Gedenkstätte nieder.



Partwitzer Züchter erhält den Ehrenpokal der Welzower Bürgermeisterin

Die 15. Kreis-Rassegeflügel- und Jungtierschau mit angeschlossener Rassekaniinchenvereinschau fand am 22. und 23.10.2011 im Kultur- und Freizeitzentrum in Neupetershain statt.

Wie in jedem Jahr waren auch wir Rassekaniinchenzüchter aus Welzow mit unseren schönsten Tieren bei dieser Ausstellung präsent.

Dort zeigten 14 Aussteller 78 Tiere des Zuchtjahres 2011 und konnten mit deren Bewertungen recht zufrieden sein.

Wieder einmal haben es die Deutschen Riesen geschafft, an die Spitze zu gelangen. In der Zuchtgruppe 3 entschied sich der Preisrichter Herr T. Büschel aus Cottbus den Pokal der Bürgermeisterin der Stadt Welzow an Zuchtfreund Lothar Kork zu geben.

Mit 380 Bewertungspunkten lag der Klein-Partwitzer ganz vorn. Diesmal übergab der Ausstellungsleiter Günter Höfig den begehrten Pokal.

Aus dem gleichen Ort kommend, freute sich H.-J. Bether auf einen Ehrenpokal mit seinen „Helle Großsilber“.

Auch Sarah Brandt, Michael Kalisch, Peter Stoppa und Siegfert Gräser vom Welzower Rassekaniinchenzuchtverein D229 erhielten für ihre Tiere Ehrenpokale.

Besondere Freude sah man dem Jüngsten unseres Vereins, Sebastian Kron, an.

Er konnte gleich 2 Pokale für seine Grauen Wiener erringen.

Zum 100. jährigen Jubiläum der Welzower Rassegeflügelzüchter gibt es am **3. und 4.12.2011 im Kulturhaus Welzow**, die Kreisgeflügelschau. Dort werden wir alle von uns gezüchteten Rassen präsentieren und Tiere auch zum Kauf anbieten. Hiermit möchte ich auf diesem Wege alle Interessenten recht herzlich einladen.

Gut Zucht! Olaf Krause



1. Flugtag für Menschen mit Behinderung auf dem Flugplatz Welzow

Am 22. Oktober 2011 hat der Förder- und Fliegerverein Verkehrslandeplatz Spremberg – Welzow e. V. erstmalig, in Zusammenarbeit mit der BWS Behindertenwerk GmbH aus Spremberg und der Spree-Neiße Flugschule aus Drewitz, einen Flugtag für Menschen mit Behinderung durchgeführt.

Auch wenn so ein nicht alltäglicher Flugtag für alle Beteiligten völliges Neuland war und im Vorfeld niemand wusste, wie so ein Tag in der Realität aussieht, so kann im Nachhinein gesagt werden, dass dieser Tag ein absoluter Erfolg und ein unvergessliches Erlebnis für alle war. Den zahlreichen Gästen vom BWS Behindertenwerk wurden neben den kleinen Schnupperflügen über das Lausitzer Seenland auch Rundfahrten mit der Freiwilligen Feuerwehr Welzow, Führungen durch das Flugplatzmuseum sowie die Versorgung mit Kaffee und Kuchen im Cafe Concorde angeboten. Beim abschließenden Knüppelbrot-Backen am Lagerfeuer wurden die Eindrücke des Tages noch einmal aufgewärmt und Revue passieren gelassen.

Es war ein sehr bewegendes Gefühl, dieses positive Feedback von den Bewohnern der BWS Behindertenwerk GmbH zu erfahren und zu erleben.

Zum Abschluss dieses Tages erhielt jeder Fluggast eine Urkunde mit Foto als Erinnerung an diesen 1. Flugtag.

Wir bedanken uns recht herzlich bei den Sponsoren, die den Bewohnern des BWS dieses Erlebnis durch ihre finanziellen Zuwendungen ermöglicht haben. Besten Dank dafür an

Vattenfall Europe Mining AG, Cottbus

Eta AG, Spremberg

Sparkasse Spree-Neiße, Welzow

Duräumat-Agrotec Agrartechnik GmbH, Neupetershain

Hotel „Zum Gutshof“, Neupetershain

Bumüller GmbH & Co. Backbetriebe KG, Hechingen

RUB Datenverarbeitung GmbH, Spremberg

Planungsbüro Kucher, Spremberg

Bernhard Schröder, Privatpilot aus Schipkau OT Meuro

Rrei Hausmeisterservice Pieper, Cottbus

Weiterhin möchten wir uns recht herzlich bedanken bei der BWS Behindertenwerk GmbH aus Spremberg, dem Team der Spree-Neiße Flugschule aus Drewitz und Herrn Holger Vöhl aus Cottbus, der Freiwilligen Feuerwehr aus Welzow sowie bei allen anderen, die uns vor Ort tatkräftig unterstützt und dafür gesorgt haben, dass dieser Tag für den ein oder anderen unvergesslich bleiben wird.

Ein ganz besonderer Dank geht an Herrn René Wiesner, Vereinsmitglied des Förder- und Fliegervereins, der bei der Organisation des Flugtages tatkräftig mitgewirkt hat.

Wir wollen, dass so eine tolle Sache keine Eintagsfliege bleibt und deshalb gibt es schon heute Überlegungen für eine weitere Veranstaltung im Sommer / Herbst 2012.

Jana Döring
Vorstandsmitglied



Weihnachtskonzert des Welzower Heimatchores e.V. am 18. Dezember 2011

Am Sonntag, dem 18. Dezember 2011 um 15.00 Uhr wird Sie der Welzower Heimatchor e.V. mit besinnlichen Weihnachtsliedern auf die Weihnachtsfeiertage einstimmen. Dabei werden sowohl Chorstücke als auch solistische Beiträge dargeboten. Einzelne Gesangsstücke werden von der Kirchenorgel begleitet. Rezitationen von Mitgliedern des Chores sowie ein Solo-Trompeter runden das Programm ab.

Gemeinsam wollen wir auch mit unseren Besuchern bekannte Weihnachtslieder anstimmen.

Wir laden alle Musikfreunde zu diesem musikalischen Höhepunkt ein. Der Eintritt ist frei – über eine kleine Spende würden wir uns freuen.

Und übrigens – wir sind nach wie vor an neuen Chormitgliedern interessiert! Unsere Chorproben finden jeden Dienstag von 18.00 Uhr – 19.20 Uhr in der Alten Dorfschule Welzow statt. Chorleiterin Anita Müller – Tel. 035751/10929 bzw. Stellv. Chorleiterin Barbara Büchner Tel. 035751/10347 oder 03564/692937 freuen sich über jede Anmeldung.

Bärbel Lindenberg
Chor-Sprecherin

Landfrauen von Proschim gaben ein Fest

*Ein Erntefest mal pur erleben,
das wollte man und buchte eben
einen Abend im „Dorfkrug Proschim“ ein.
Er wird wohl unvergessen sein.*

Der Landfrauenverband im Ort, welcher fleißig über das ganze Jahr tätig ist, feierte für die Einwohner und verdient auch für sich selber am 29. Oktober 2011 das Erntefest.

Der Rückblick der Vorstandschefin, Iris Link, war von den Erfolgen der Ernten hier und auch auf der ganzen Welt gerichtet und wie schnell die Ernährungssicherheit zerstört werden kann. Oft vergessen wir, dass das Sattwerden mit täglich frischen und qualitativ hochwertigen Produkten nicht so selbstverständlich ist. Unsere Bäuerinnen und Bauern sorgen dafür, dass unsere Tische reichhaltig gedeckt werden. Auch das Engagement der Landfrauen ist dabei hervorzuheben, denn sie haben an dem Gemeinschaftsleben mit dem Organisieren von vielen Veranstaltungen einen großen Anteil.

Auch am 29. Oktober 2011 wurde der Saal mit Pflanzen und Früchten herbstlich geschmückt. Die diesjährige Erntekrone war wieder eine schöne Zierde. Sie belegte beim diesjährigen Erntekronenwettbewerb in Dissen den 7. Platz. Koch Steffen aus Neupetershain traf bestens die Geschmäcker der Gäste mit Wild- und Entenbraten sowie deren Beigaben. DJ Olaf Stempel aus Cottbus war uns sehr sympatisch und brachte viel Tanzstimmung mit. Die „Dissener Playboys“ haben uns geschafft. Wir gaben viel Applaus und haben mitgesungen.



Lebensfreude durch Tanzen – das ging noch bis 1:00 Uhr. Eine Stunde später waren die meisten sicher zu Hause angekommen und konnten den Beginn der Winterzeit verschlafen.

Dankeschön sagen die Gäste aus
Hoyerswerda und Klein Partwitz



Tagebau im Winter live erleben

excursio lädt zur ausgedehnten Winterwanderung

Für ein ganz besonderes Erlebnis hat das Besucherzentrum excursio in Welzow kurz vor dem Jahreswechsel geöffnet: Am Mittwoch, den 28. Dezember 2011, lädt der Bergbautourismus-Verein zu einer Winterwanderung durch den Vattenfall-Tagebau Welzow-Süd ein. Die dann hoffentlich winterliche Landschaft macht aus der Tour ein absolutes Highlight.

Los geht es um 10:30 Uhr im Besucherzentrum mit einem wärmenden Empfang und einer kleinen Einstimmung auf die Tour. Ein Bus bringt die Gäste dann zum Ausgangspunkt der Erkundung in der bizarren Tagebaulandschaft.

Spannend wird es dabei unter anderem sein, ob die Gäste Wolfsspuren im Schnee entdecken. Während der Wanderung werden die Teilnehmer mit einem zünftigen Imbiss verwöhnt.



Die ca. dreistündige Tour ist für die ganze Familie geeignet und kostet 17 Euro für Erwachsene und 12 Euro für Kinder. Dem Wetter angepasste Kleidung ist unbedingt erforderlich.

Ihre Gesprächspartner für weitere Informationen i.S.d.P.:
Projektmanager Karsten Feucht

Bergbautourismus-Verein „Stadt Welzow“ e.V.
Heinrich-Heine-Straße 2, 03119 Welzow
info@bergbautourismus.de
www.bergbautourismus.de
Telefon: 03 57 51 - 27 50 510

Ein Mammutbaum wurde gepflanzt

Das Archäotechnische Zentrum schloss am 11. November seine Pflanzaktivitäten rund um den Epochengarten mit einem besonderen Höhepunkt ab. Ein Mammutbaum wurde gepflanzt. Und bei diesem Mammutbaum handelt es sich nicht um irgendeinen Mammutbaum, sondern um einen sogenannten Urweltmammutbaum, ein lebendes Fossil sozusagen. Bis zum Jahr 1941 galt er als ausgestorben und war nur durch Xylit-Funde beispielsweise aus dem Tagebau bekannt. Schließlich fanden ihn Forscher in einer abgelegenen schwer zugänglichen Bergregion in China und zogen daraus neue Bäume.

Einer davon steht jetzt inmitten von Welzow. Und da bekannt ist, dass er kühle Bergluft verträgt, wird er auch dem rauen Klima in unseren Breitengraden gewachsen sein. Unser Mammutbaum ist jetzt schon stolze 2,25 m hoch, 1 Meter soll er pro Jahr wachsen. In 1 bis 2 Generationen wird er dann also ausgewachsen sein.

Freunde des ATZ haben sich zu diesem Ereignis eingefunden, die im Anschluss daran gleich noch mithalfen unseren 1,8 t schweren Einbaum zu wenden. Frei nach dem Motto: Viele Hände richten viel! Das Wenden funktionierte nur über mehrere Hebel und einem guten Plan. Alle Männer packten entschlossen mit an und wendeten alles zum Guten. Nun kann der Einbaum seine äußere Form erhalten. An dieser Stelle nochmal ein herzliches Dankeschön an die Einbaum-Wender!

Für all Diejenigen, die mithalfen, mitbangten und mitstaunten, gab es im Anschluss im Epochengarten lecker Schwein mit Quitte und heißen Met zum Aufwärmen.

Am 7. Dezember lädt das ATZ Welzow übrigens ab 18 Uhr zum Weihnachtstöpfen ein.

Archäotechnisches Zentrum Welzow
Fabrikstraße 02 • 03119 Welzow
Telefon: 035751-28224
www.atz-welzow.de



Das war das 9. Welzower Badmintonturnier 2011

Am 15./16.10.2011 trafen sich in der Welzower Mehrzweckhalle 96 Badmintonspieler/innen aus 18 Vereinen zum 9. Welzower Badmintonturnier.

Der Turnierplan war an beiden Tagen mit 15 Damendoppel; 31 Herrendoppel und 35 Mixed bei insgesamt 166 auszutragenden Spielen, bis aufs Letzte ausgereizt.

Es wurde in 3 Leistungsklassen gespielt:

- A-Klasse – aktive Wettkampfspieler/innen
- B-Klasse – Spieler/innen die nicht den Schritt in den Wettkampfbetrieb wagen oder älter als 55 Jahre alt waren.
- C-Klasse – Freizeit und Hobbyspieler/innen.

Pünktlich um 10.00 Uhr eröffnete unsere Bürgermeisterin Frau Zuchold das Turnier, präsentierte den gestifteten Pokal der

Bürgermeisterin für das „Beste Team“ und wünschte allen Teilnehmern zwei spannenden Wettkampftage!

Danach wurde die Wertung zum Erringen des Bürgermeisterpokals erläutert und diese war wie folgt.

1. Platz = 4 Punkte
2. Platz = 3 Punkte
3. Platz = 2 Punkte
4. Platz = 1 Punkt

Die Punkte wurden für die Platzierungen in den einzelnen Disziplinen und Klassen vergeben.

Am Samstag standen 92 Spiele im Damen und Herrendoppel auf dem Spielplan.



Im DD-A traten leider nur 2 Doppel an, was gleich zum Finale wurde.

Sieger: Edeltraud Schmidt (WSV)/
Daniela Wiedemann (SV Gaußig)

Zweiter: Janet Augsten/Sandra Hahn (WSV Germania 99). Beide Damendoppel traten dann noch bei den Herren in der B-Klasse an und brachten einige HD an den Rand einer Niederlage.

Das HD-A lag voll in welzower Hand.



1. Henryk Kunze/Thomas Kunze (WSV)
2. Volker Blochwitz/Detlef Buchholz (WSV)
3. Lutz Dietrich/Frank Thoenelt (EBT Berlin)
4. Thomas Aust/Marco Müller (WSV)

Im DD-B war keine Paarung aus Welzow am Start.

1. Smolka S./Puterczyk P. (FSV Brandenburg)
2. Schmidt J./Schmidt A. (VfB Schw. Pumpe)
3. Zudolski J./Biele K. (SSV Spremberg)
4. Greiner R./Bock M. (Pro Sport Berlin)

Im HD-B schaffte es unsere Paarung Thomas Pawell/Han Song mit ihrem Gruppensieg in die Finalrunde. Leider verletzte sich Song im Viertelfinale und mußte den Wettkampf abbrechen. Nach spannenden Halbfinalen und Finale ergab sich folgender Endstand.

1. Dölle K./Quam Phang H. (FSV Brandenburg)
2. Kliesch St./Hammer M. (VfB Schwarze Pumpe)
3. Griebner / Preuß (BV Hoyerswerda)
4. Fraulob H./Nordhoff R. (KWO/Pro Sport Berlin)

Es entwickelte so langsam ein Kopf an Kopfrennen um den Bürgermeisterpokal zwischen Welzow, Brandenburg und Schwarze Pumpe.

Auch im DD-C ging der Sieg an Brandenburg, aber unser DD Angela Pawell/Kathleen Vogt sicherten sich den 2. Platz, vor Bartels S./Schmidt N. (WSV/Kamenz) und Mohles A./Schmidt A. (Hoyerswerda/Schw. Pumpe). Am spannendsten ging es im HD-C zu Werke. Unsere beiden Herren André Dannert/Peter Stoppa stei-



gerten sich von Spiel zu Spiel. Unglaublich, was die Jungs da geleistet haben. In der Vorrunde erreichten sie mit spannenden 3 Satzsiegen den Gruppensieg, genauso knapp und spannend ging es dann im Viertel und Halbfinale weiter, bis sie es ins Finale geschafft haben. Hier ging es um wichtige Punkte für die Mannschaftswertung denn der Finalgegner kam wieder aus Brandenburg. Die Beiden gingen an ihr Limit, holten das Letzte aus sich heraus. Es war eine sagenhafte Atmosphäre in der Halle. Jeder Punkt wurde von beiden Teams unter jubelnden Beifall honoriert. Diese Unterstützung verlieh unserem Doppel zusätzliche Motivation und sie waren am Ende die glücklichen, strahlenden Sieger.

Endstand:

1. André Dannert/Peter Stoppa (WSV)
2. Pham Quang V./Illmer U (FSV Brandenburg)
3. Bartels G./Hofmann S. (WSV/Kamenz)
4. Jaskowski M./Skobowski R. (BV Finsterwalde)

So konnte der WSV Germania 99 nach dem 1. Wettkampftag mit einer beruhigenden Führung in der Mannschaftswertung, mit unseren Gästen aus Nah und Fern zu der von allen Teilnehmern schon heiß erwarteten Abendveranstaltung ins Kulturhaus gehen, ordentlich essen, ein wenig! trinken und natürlich kräftig das Tanzbein schwingen.

Sonntag, Glockenschlag 10.00 Uhr standen alle, trotz doch etwas länger dauernder Party, als geplant war, wieder fit zu den ersten Ansetzungen der Mixedpaarungen, auf den Feldern.

Der Zweikampf zwischen WSV Germania 99 und FSV Viktoria Brandenburg spitzte sich zu, denn die Brandenburger rückten immer dichter auf.

Der WSV legte mit dem Sieg im Mixed in der A-Klasse: Volker Blochwitz/Ede Schmidt (WSV) wieder vor.

Im Mixed-B Klasse siegte das Brandenburger Mixed: Pham Quang H./Retsch A. vor

Kliesch St./Schmidt J. (BV Hoyerswerda) und rückte wieder dichter auf. Thomas Pawell und Janet Augsten (WSV) siegten im Spiel um Platz 3 und sicherten uns damit 2 wichtige Punkte. So langsam fing die Rechnerei an. Mit Siegen zog Brandenburg mit uns gleich, aber wir hatten mehr Platzierungen (2.-4. Plätze).

Das Erreichen des Finales im Mixed- C durch André Dannert/Vera Stoppa sicherte uns dann endgültig den Pokal.

André war auch hier wieder der Hauptakteur. Zusammen mit Vera kämpfte er bis zum Umfallen, um das Finale zu erreichen. Im 3. Satz des Endspiels – Gegner kam wieder aus Brandenburg, schwanden dann doch seine Kräfte, aber Beide waren überglücklich über den 2. Platz.

Endstand der Mannschaftswertung:

1. Platz: WSV Germania 99	35 Punkte
2. Platz: FSV Viktoria Brandenburg	25 Punkte
3. Platz: VfB Schwarze Pumpe	11 Punkte
4. Platz: SV Gaußig	7 Punkte
5. Platz: Lok Kamenz	6 Punkte

Gegen 17.30 Uhr war es dann endlich soweit, dass unsere Bürgermeisterin Frau Zuchold allen Siegern und Platzierten die schwer erkämpften Pokale in den einzelnen Disziplinen überreichen konnte.

Der Höhepunkt dann ganz zum Schluß, die Übergabe des Pott's an das „Beste Team“, den WSV Germania 99.

Die Brandenburger verabschiedeten sich mit den Worten, im nächsten Jahr einen neuen Versuch zu starten, um den Pokal mit nach Brandenburg zu nehmen.

2012 wird die Abteilung Badminton 10 Jahre alt und führt am 13./14.10.2012 das 10. Welzower Badmintonturnier durch. Alle Teilnehmer des 9. Welzower Badmintonturnieres haben ihre Teilnahme schon zu gesagt und freuen sich, mit uns zu-



Bedanken möchten wir uns ganz herzlich bei den Sponsoren:
Steffi's Schönheitssalon

Bäckerei Sperling (Inh. Schaaf) und Gitti's Schlemmerstübchen

Der besondere Dank gilt allen fleißigen Helfern, ohne denen die Durchführung eines so großen Turnieres gar nicht möglich wäre.

Die Vorbereitungen für die Versorgung in der Halle und der Abendveranstaltung hatten Sabine Bergmann und Carola Kalisch voll im Griff. Alles rund um die Turnierleitung lief durch Thomas und Angela Pawell sowie durch Ede optimal.

**Alle Ergebnisse und Informationen unter:
www.wsv-germania99.org (Badminton)**

Edeltraud Schmidt (Abteilungsleiter Badminton)

Soziale Dienste



Diakoniestation Welzow gGmbH
Cottbuser Straße 18 • 03119 Welzow
Tel.: 035751 / 12925 • Fax: 035751 / 27801

**Wir helfen Ihnen
und unterstützen Sie in allen Fragen der Pflege und Betreuung
in Ihrem zu Hause:**

*Häusliche Krankenpflege • Hauswirtschaftliche Hilfe • Tages-
pflege • Soziale Beratung • Betreuungsangebote • Essen auf
Rädern • ambulante Hospizarbeit • Hausnotrufdienst*

Termine im Dezember:

Tagespflege Montag bis Sonnabend, 9.00 - 15.00 Uhr
am 24.12. und 26.12. bleibt die Tages-
pflege geschlossen.

Betreuungsgruppe Donnerstag, 01.12. und 15.12.,
15.15 - 18.15 Uhr

Sportgruppe Dienstag, 13.12., 15.00 - 16.00 Uhr

Gruppe der Abstinenzler
Freitag, 16.12., 15.30 Uhr

Soziale Beratung Sozialarbeiterin Frau Margita Redlich
Montag bis Freitag zu unseren Bürozei-
ten, außerdem zu den Sprechstunden
mittwochs, 10.00 - 12.00 Uhr sowie nach
individueller Vereinbarung



**Arbeitslosen-Service-Einrichtung Spremberg
Nebenstelle Welzow**

Sie erreichen uns:

• in Spremberg, Heinrichstr. 15, unter:
Telefon: 03563 96397
Fax: 03563 344763 oder 344764
E-Mail: ase-spremberg@alv-brandenburg.de

• und in Welzow, Eintrachtallee 5, unter:
Telefon / Fax: 035751 27118

Im Job-Service-Center Welzow sind für Sie da:

- › Frau Steffanie Grothe
- › Frau Kerstin Roth

Das Job-Service-Center Welzow bietet Ihnen:

- Hilfe bei der Suche nach einem Arbeitsplatz
- Möglichkeiten des direkten telefonischen Kontaktes zu Arbeitgebern
- Hilfen bei der Anfertigung von Bewerbungsunterlagen

Wir geben Ihnen außerdem Hilfe:

- beim Lesen und Verstehen Ihrer Bewilligungsbescheide
- beim Ausfüllen Ihres Antrages auf ALG II
- bei anfallendem Schriftverkehr mit den Ämtern

Unsere Öffnungszeiten in Welzow:

Montag	10:00 – 12:00 und 12:30 – 15:00 Uhr
Dienstag – Donnerstag	08:00 – 12:00 und 12:30 – 15:00 Uhr
Freitag	08:00 – 12:00 Uhr

Außensprechstunde des Landkreises Spree-Neiße, Fachbereich Kinder, Jugend und Familie, Allgemeiner Sozialer Dienst

- Hilfen zur Erziehung
- Beratungen zum Sorge- und Umgangsrecht

Durchführung von Sprechstunden des Landkreises Spree-Neiße,
Fachbereich Kinder, Jugend und Familie, Allgemeiner Sozialer Dienst

Jeden letzten Mittwoch im Monat von 13.30 – 16.00 Uhr in der Stadtverwaltung Welzow, Poststraße 8, Zimmer 11

DRK Kreisverband Niederlausitz

Blutspendetermine für Dezember 2011

Montag	05.12.2011	Welzow Süd, Tagebau 11:30 - 14:30 Uhr
Mittwoch	12.12.2011	Spremberg, Gartenstr.14 DRK 15:00 - 19:00 Uhr



Erste Hilfe Training

- 4 Doppelstunden -

Teilnehmer:

- Ersthelfer im Unternehmen
Die Fortbildung der Ersthelfer erfolgt durch ein Erste-Hilfe-Training, das 4 Doppelstunden umfasst. Voraussetzung für die Teilnahme ist die Teilnahme an einem erste Hilfe Grundlehrgang oder einer Ersten-Hilfe-Fortbildung vor nicht mehr als 2 Jahren.
- Interessierte Bürger

Lehrgangsort:
DRK Kreisverband Niederlausitz e.V.
Kreisgeschäftsstelle Spremberg
Gartenstraße 14 • 03130 Spremberg

Termine: **14.12.2011**
15.12.2011

Beginn: 8:00 - 15:00 Uhr

Lebensrettende Sofortmaßnahmen

- 4 Doppelstunden -

Teilnehmer:

- Fahrschulklassen A, A1, B, BE, L, M und T

Lehrgangsort:
DRK Kreisverband Niederlausitz e.V.
Kreisgeschäftsstelle Spremberg
Gartenstraße 14 • 03130 Spremberg

Kosten: 20,00 EUR

Termin: **10.12.2011**

Beginn: 8:00 - 15:00 Uhr

Erste Hilfe - Ausbildung

- 8 Doppelstunden -

Teilnehmer:

- Mitarbeiter im Unternehmen, die als Ersthelfer tätig werden.
Grundlage dafür ist die Unfallverhütungsvorschrift „Grundsätze der Prävention“ (BGV A1), (UVV) vom 01.01.2004, § 26.
- Erste Hilfe für Laien und interessierte Bürger
- Fahrschulklasse C, D

Lehrgangsort:
DRK-Kreisverband Niederlausitz e.V.
Kreisgeschäftsstelle Spremberg
Gartenstraße 14 • 03119 Welzow

Termine: **07.12. und 08.12.2011**

Beginn: 8:00 - 15:00 Uhr

Anmeldung erforderlich!
Telefon: 03563/ 23 42 oder im Internet unter:
www.ehk.drk-brandenburg.de

Besteht weiterer Bedarf an einer Ausbildung, werden nach
Absprache zusätzliche Termine realisiert.

Anlauf- und Beratungszentrum

Für wen sind wir da?

Für Menschen, die aufgrund ihrer Lebenssituation Hilfe benötigen. Wir helfen ihnen kurzfristig, unbürokratisch und **kostenlos**.

- bei der Bewältigung sozialer und finanzieller Probleme
- Hilfe zu Fragen, die im Zusammenhang mit ALG II stehen
- Hilfsangebote für von Gewalt betroffene **Frauen und ihre Kinder** (Frauennotwohnung)
Keine Rechtsberatung

Ansprechpartner: Frau Erika Nogai
Frau Conny Rudolph

Wir kommen nach telefonischer Vereinbarung
nach Welzow ☎ 03563-6090321

DRK- Kleiderkammer und Möbelbörse

Außenstelle Welzow
Spremberger Str. 57
Telefon: 035751/ 12 651



**Deutsches
Rotes
Kreuz**

Öffnungszeiten: Montag 08:00 - 14:00 Uhr
Dienstag 10:00 - 14:00 Uhr
Mittwoch geschlossen
Donnerstag 08:00 - 14:00 Uhr
Freitag geschlossen

Ausgabe und Annahme von Bekleidungsstücken.

**Das Team der Kleiderkammer und Möbelbörse würde sich
über eine rege Inanspruchnahme freuen.**

Rentenberatung in Welzow

Stadtverwaltung Welzow, Poststr. 8, Raum 11

Der Versichertenberater der Deutschen Rentenversicherung - Bund, Klaus-Dieter Peters, hält an jedem ersten Dienstag von 16.00 – 17.00 Uhr und an jedem dritten Donnerstag von 14.00-15.00 Uhr im Monat eine Rentensprechstunde ab.

Für den Monat Dezember 2011 sind folgende Sprechzeiten vorgesehen:

06.12.2011 und 20.12.2011

Ob es sich um allgemeine Fragen zur Rentenversicherung, Hilfe bei der Klärung des Versichertenkontos oder der Ausfüllung des Rentenantrages handelt, alle Leistungen erfolgen kostenfrei.

Um Wartezeiten zu verkürzen wird um eine telefonische Terminabstimmung unter der Tel. – Nr. 03563/601 609 gebeten.

Rentenversicherung der Knappschaft, Bahn, See

Die Versichertenältesten der Bundesknappschaft im Bereich der Verwaltungsstelle Cottbus beraten und unterstützen Sie persönlich, telefonisch und kostenlos:

- zu Fragen der knappschaftlichen Rentenversicherung
- zu Fragen der knappschaftlichen Kranken – und Pflegeversicherung
- bei der Beantragung von Rehabilitationsmaßnahmen
- bei der Aufarbeitung der Rentenkonten

Ansprechpartner: Frau Sylvia Farys
Steinweg 16 • 03119 Welzow
Tel.: 035751 / 10974

Sprechzeiten: montags 9.00 – 11.00 Uhr
oder nach Vereinbarung

Unterstützende Schuldnerberatung der Arbeiterwohlfahrt Poststraße 8, Telefon 035751 / 250-48

Ansprechpartner: Frau Schieber

Sprechzeiten:

Montag	07.30 – 12.00 Uhr
Dienstag	07.30 – 12.00 Uhr
	13.00 – 15.00 Uhr
Donnerstag	07.30 – 12.00 Uhr
Freitag	07.30 – 12.00 Uhr

Schulden und kein Ausweg!

- Stapel unbezahlter Rechnungen füllen ihre Schubladen
- Sie kommen in Ratenverzug
- Der Strom wird abgeschaltet
- Die Wohnungskündigung droht
- Der Gerichtsvollzieher steht vor der Tür
- Mahnschreiben rauben Ihnen den Schlaf

Kurz:

Das Wasser steht Ihnen bis zum Hals
Warten Sie nicht länger ab und stecken den Kopf in den Sand

Was können wir für Sie tun?

AWO DIE SOZIAL- UND SCHULDNERBERATUNG

Durch: Informationen über Ihre Rechte als Schuldner
Erfassen der Schuldsituation und Erstellen eines Haushaltsplanes
Beratung bei Pfändungsproblemen
Überprüfung von Forderungen auf ihre Richtigkeit (Zusammenarbeit mit Rechtsanwälten)
Verhandlungen über Zahlungsvereinbarungen mit Gläubigern

Was kann die Schuldenberatung nicht?

Kredite vergeben
In juristischen Streitfragen beraten

Was erhalten wir von Ihnen?

Zusammenstellung und Offenlegung aller Schuldverpflichtungen
Aktive Mitarbeit und regelmäßige Kontakte

Nur eine ehrliche Darstellung Ihrer Finanzlage kann auf Dauer eine Lösung Ihrer Schuldsituation bewirken

Mieterberatung

Mieterbund Niederlausitz e. V.
Geschäftsstelle: 03130 Spremberg, Kirchenplatz 3
Telefon: 03563 / 94311 • Fax: 03563 / 342900

**jeden 2. Dienstag im Monat von 15.00 Uhr bis 17.00 Uhr
in der Stadtverwaltung Welzow • Poststraße 8**

**Wir beraten und unterstützen
u. a. bei Fragen zu**

- Wohnungswechsel wegen Abriss
- Modernisierungsmaßnahmen
- Betriebskostenabrechnungen
- Mieterhöhungen
- Mängel an der Mietsache
- Neuabschluss und Auflösung von Mietverträgen
- Erarbeitung von Schriftsätzen an Vertragspartner und Hilfe bei der Durchsetzung.



Wohnen zu Hause

kostenfreie Wohnraumanpassung für Menschen mit Mobilitätseinschränkungen

- Beratungsgespräche vor Ort
- Suche nach Finanzierungsmöglichkeiten
- Bearbeitung von Anträgen

- Abklärung baurechtlicher Fragen
- Herstellung von Kontakten zu Sanitätshäusern und Baufirmen
- Überwachung der Umbauarbeiten
- Zusammenarbeit mit professionellen Einrichtungen und Organisationen
- Abrechnung von geförderten Maßnahmen
- Dokumentation



Günter Laatz Lebenshilfe Region Spremberg e. V.,
Heinrichstraße 10, 03130 Spremberg
Tel.: 03563 / 9 00 43, Fax: 03563 / 60 28 65,
Mail: info@lebenshilfe-spremberg.de

Die Beratungsstelle wird durch die Stadt Welzow unterstützt.

Bereitschaft

SWAZ (Wasser / Abwasser)

(während der öffentlichen Dienstzeiten) **03563/3906-0**
(außerhalb der öffentlichen Dienstzeiten) **01713105488**

enviaM Service – Hotline **01802040506**
Entstörung (24h) **01802305070**

SpreeGas (24h) **0355 / 25357**
Kassenärztlicher Bereitschaftsdienst **01805 582 223 640**
(kostenfrei)

Zahnärztlicher Bereitschaftsdienst **01805 582 223 721**
(0,14 EUR aus dem deutschen Festnetz)

Notrufnummern

Feuerwehr	112
Polizei	110
Rettungsleitstelle	0355 / 6320
Gift- Notruf Berlin	030 / 1 92 40

APOTHEKEN – NOTDIENSTPLAN DEZEMBER 2011

Dienstbereitschaft der Apotheken im Kreis Spremberg.
Der Dienstbereitschaftsturnus wurde von der Apothekenkammer Brandenburg angeordnet.

DATUM	DIENST VON 8:00 UHR BIS 8:00 UHR		TEL.-NR.	APOTHEKE AUS ANDEREM KREIS			TEL.-NR.
01.12.2011	Christinen-Apotheke	Schwarze Pumpe	03564/22060	Schiller-Apotheke	Cottbus	K.-Liebknecht-Str. 26	0355/24688
02.12.2011	Apotheke Cottbuser Str.	Forst	03562/6433	Stöbitzer-Apotheke	Cottbus	Schweriner Str. 3	0355/793887
03.12.2011	Stadt-Apotheke	Spremberg	03563/91045	Süd-Apotheke	Cottbus	Thierbacher Str. 1	0355/533810
04.12.2011	Apotheke zum Kreuz	Drebkau	035602/601	Uhland-Apotheke	Cottbus	Uhlandstr. 53	0355/541571
05.12.2011	Hufeland-Apotheke	Forst	03562/7107	Apotheke a. Altmarkt	Cottbus	Berliner Str. 53	0355/793231
06.12.2011	Post-Apotheke	Döbern	035600/30430	Apotheke a. Goethepark	Cottbus	Franz-Mehring-Str. 12	0355/4869092
07.12.2011	Robert- Koch-Apotheke	Spremberg	03563/608310	Apotheke a. Klinikum	Cottbus	Thiemstr. 112	0355/472090
08.12.2011	Hirsch-Apotheke	Döbern	035600/6378	Sonnen-Apotheke	Cottbus	Kolkwitzer Str. 36	0355/3817817
09.12.2011	Bahnhofs-Apotheke	Forst	03562/7421	Apotheke i. Lausitzpark	Cottbus	Neue Chaussee Str. 4	0355/541608
10.12.2011	Turm-Apotheke	Spremberg	03563/97426	Die Passagen-Apotheke	Cottbus	Vetschauer Str. 10	0355/478040
11.12.2011	Eintracht-Apotheke	Welzow	035751/2270	Elisen-Apotheke im Ärztelhaus Cottbus-Nord	Cottbus	G.-Hauptmann-Str. 15/Südstr. 10	0355/7811210
12.12.2011	Fröbel-Apotheke	Spremberg	03563/345390	Flamingo-Apotheke	Cottbus	Bahnhofstr. 63	0355/780730
13.12.2011	Margareten-Apotheke	Spremberg	03563/94844	Galenus-Apotheke	Cottbus	Karl-Marx-Str. 14	0355/24378
14.12.2011	Christinen-Apotheke	Schwarze Pumpe	03564/22060	Pluspunkt-Apotheke	Cottbus	Spremberger Str. 24	0355/3818310
15.12.2011	Apotheke Cottbuser Str.	Forst	03562/6433	Pückler-Apotheke	Cottbus	W.-Seelenbinder-Ring	0355/532349
16.12.2011	Stadt-Apotheke	Spremberg	03563/91045	Nord-Apotheke	Cottbus	Karlstr. 94	0355/24455
17.12.2011	Apotheke zum Kreuz	Drebkau	035602/601	Herz-Apotheke	Cottbus	Hermann Str. 17	0355/724083
18.12.2011	Hufeland-Apotheke	Forst	03562/7107	Ahorn-Apotheke	Cottbus	Heinrich-Mann-Str. 11	0355/536064
19.12.2011	Post-Apotheke	Döbern	035600/30430	Rosen-Apotheke	Cottbus	Str. d. Jugend 58	0355/422142
20.12.2011	Robert- Koch-Apotheke	Spremberg	03563/608310	Sandower-Apotheke	Cottbus	Sand-Haupt-Str. 15	0355/715127
21.12.2011	Hirsch-Apotheke	Döbern	035600/6378	Schiller-Apotheke	Cottbus	K.-Liebknecht-Str. 26	0355/24688
22.12.2011	Bahnhofs-Apotheke	Forst	03562/7421	Stöbitzer-Apotheke	Cottbus	Schweriner Str. 3	0355/793887
23.12.2011	Turm-Apotheke	Spremberg	03563/97426	Süd-Apotheke	Cottbus	Thierbacher Str. 1	0355/533810
24.12.2011	Eintracht-Apotheke	Welzow	035751/2270	Uhland-Apotheke	Cottbus	Uhlandstr. 53	0355/541571
25.12.2011	Fröbel-Apotheke	Spremberg	03563/345390	Apotheke a. Altmarkt	Cottbus	Berliner Str. 53	0355/793231
26.12.2011	Margareten-Apotheke	Spremberg	03563/94844	Apotheke a. Goethepark	Cottbus	Franz-Mehring-Str. 12	0355/4869092
27.12.2011	Christinen-Apotheke	Schwarze Pumpe	03564/22060	Apotheke a. Klinikum	Cottbus	Thiemstr. 112	0355/472090
28.12.2011	Apotheke Cottbuser Str.	Forst	03562/6433	Sonnen-Apotheke	Cottbus	Kolkwitzer Str. 36	0355/3817817
29.12.2011	Stadt-Apotheke	Spremberg	03563/91045	Apotheke i. Lausitzpark	Cottbus	Neue Chaussee Str. 4	0355/541608
30.12.2011	Apotheke zum Kreuz	Drebkau	035602/601	Die Passagen-Apotheke	Cottbus	Vetschauer Str. 10	0355/478040
31.12.2011	Hufeland-Apotheke	Forst	03562/7107	Elisen-Apotheke im Ärztelhaus Cottbus-Nord	Cottbus	G.-Hauptmann-Str. 15/Südstr. 10	0355/7811210

Kirchen

Neuapostolische Kirche Gemeinde Welzow

Spremberger Straße 51 Hof
03119 Welzow



Gottesdienste im Dezember finden wie folgt statt:

- 01.12. um 19.30 Uhr
- 04.12. (2. Sonntag im Advent) um 9.30 Uhr
- 08.12. um 19.30 Uhr
- 11.12. (3. Sonntag im Advent) um 9.30 Uhr
- 15.12. um 19.30 Uhr
- 18.12. (4. Sonntag im Advent) um 9.30 Uhr
- 22.12. um 19.30 Uhr
- Der Weihnachtsgottesdienst beginnt am 25.12. um 9.30 Uhr
- Der Jahresabschlussgottesdienst findet am 31.12. um 16.00 Uhr statt.

Jeder ist herzlich willkommen.

Evangelische Kirchengemeinde Welzow

03119 Welzow, Berliner Str. 9

Welzower Bote – Dezember 2011

Wir grüßen alle Leser des Welzower Boten mit dem Spruch für den Monat Dezember 2011:

Gott spricht: Nun für eine kleine Weile habe ich dich verlassen, doch mit großem Erbarmen hole ich dich heim.

Jesaja 54,7

Gottesdienste in der Kreuzkirche Welzow

- 04.12.2011 2. Advent – 10.30 Uhr
Musikgottesdienst – Herr Pfarrer Schütt
- 11.12.2011 3. Advent – 10.30 Uhr
Familiengottesdienst mit dem evangelischen Kindergarten – Herr Pfarrer Schütt
- 18.12.2011 4. Advent – 10.30 Uhr
Gottesdienst – Herr Pfarrer Schütt
- 24.12.2011 Heilig Abend – 15.00 Uhr – 1. Christvesper mit Krippenspiel – Frau Schütt
18.00 Uhr – 2. Christvesper mit Posaunenchor
Frau Schütt



- 25.12.2011 1. Weihnachtstag – Kein Gottesdienst!
- 26.12.2011 2. Weihnachtstag – 10.30 Uhr
Gottesdienst – Herr Pfarrer Schütt
- 31.12.2011 Silvester – 17.00 Uhr
Abendmahlsgottesdienst – Herr Pfarrer Schütt

Gottesdienst im Seniorenheim Welzow

- 23.12.2011 10.30 Uhr mit Krippenspiel – Herr Pfarrer Schütt

Herzliche Einladung zu unseren Gemeindeveranstaltungen

- Bibelstunde: jeden Dienstag, 19.00 Uhr
Gemeinderaum Cottbuser Straße 18
- Posaunenchorprobe: jeden Freitag, 19.00 Uhr
Gemeinderaum Cottbuser Straße 18

Kirchlicher Unterricht

Christenlehre: **jeden Mittwoch** zu folgenden Zeiten im **Gemeinderaum Ev. Kita Welzow, Liesker Weg 5:**

- 15.00 Uhr – 16.00 Uhr – 1.-3. Klasse
- 16.00 Uhr – 17.00 Uhr – 4.-6. Klasse

Junge Gemeinde

Dienstag, 06.12.2011 und 20.12.2011 – 17.00 Uhr
Pfarrhaus Welzow

Evang. Kirchengemeinde Proschim

Gottesdienste in der Dorfkirche Proschim

- 04.12.2011 2. Advent – 14.00 Uhr Adventsfeier im
Gemeinderaum Pfarrhaus Proschim
- 18.12.2011 4. Advent – 09.00 Uhr – Gottesdienst
Herr Pfarrer Schütt
- 24.12.2011 Heilig Abend – 17.00 Uhr – Christvesper mit Chor/
Posaunenchor – Frau Schütt
- 25.12.2011 1. Weihnachtstag – Kein Gottesdienst!
- 26.12.2011 2. Weihnachtstag – 10.00 Uhr
Gottesdienst – Herr Pfarrer i.R. Schütt



Frauenkreis

Mittwoch, 07.12.2011 – 15.00 Uhr – Gemeinderaum Pfarrhaus Proschim

Kirchlicher Unterricht

Christenlehre: **jeden Mittwoch** zu folgenden Zeiten im **Gemeinderaum Ev. Kindergarten Welzow, Liesker Weg 5:**

- 15.00 Uhr – 16.00 Uhr – 1.-3. Klasse
- 16.00 Uhr – 17.00 Uhr – 4.-6. Klasse

Junge Gemeinde

Dienstag, 06.12.2011 und 20.12.2011 – 17.00 Uhr
Pfarrhaus Welzow

Evang. Kirchengemeinde Lieske

Gottesdienste in der Dorfkirche Lieske

- 03.12.2011 Sonabend vor dem 2. Advent – 17.00 Uhr
Gottesdienst – Herr Pfarrer Schütt
- 24.12.2011 Heilig Abend – 16.00 Uhr
Christvesper mit Posaunenchor – Frau Schütt
- 25.12.2011 1. Weihnachtstag – Kein Gottesdienst!
- 26.12.2011 2. Weihnachtstag – 09.00 Uhr
Gottesdienst – Herr Pfarrer Schütt



Kirchlicher Unterricht

Christenlehre: **jeden Mittwoch** zu folgenden Zeiten im **Gemeinderaum Ev. Kindergarten Welzow, Liesker Weg 5:**

- 15.00 Uhr – 16.00 Uhr – 1.-3. Klasse
- 16.00 Uhr – 17.00 Uhr – 4.-6. Klasse

Junge Gemeinde

Dienstag, 06.12.2011 und 20.12.2011 – 17.00 Uhr
Pfarrhaus Welzow

Die Gemeindeglieder des Pfarrsprengels Welzow und Herr Pfarrer Schütt wünschen allen Lesern des Welzower Boten eine gesegnete Advents- und Weihnachtszeit!

Dezembergottesdienste in unseren Nachbargemeinden

Evangelische Kirchengemeinde Neupetershain

- 11.12.2011 3. Advent - 15.00 Uhr - Adventsfeier
Neupetershain-Nord – Herr Pfarrer Schütt
- 24.12.2011 Heilig Abend – 15.00 Uhr
Christvesper Neupetershain-Süd
Herr Pf. i.R. Bodenmüller
16.15 Uhr – Christvesper Neupetershain-Nord
mit Krippenspiel - Herr Pfarrer Schütt
- 26.12.2011 10.30 Uhr – Gottesdienst in Neupetershain-Nord
Frau Schütt

Evangelische Kirchengemeinde Greifenhain

- 24.12.2011 Heilig Abend – 17.30 Uhr - Christvesper mit
Krippenspiel – Herr Pfarrer Schütt

Evangelische Kirchengemeinde Kessen

- 04.12.2011 2. Advent – 15.00 Uhr
Adventsfeier – Herr Pfarrer Schütt
- 24.12.2011 Heilig Abend – 15.00 Uhr - Christvesper
mit Krippenspiel – Herr Pfarrer Schütt
- 31.12.2011 Silvester – 15.00 Uhr
Abendmahlsgottesdienst – Herr Pfarrer Schütt

Katholische Kirchengemeinde St. Antonius

Friedhofstr. 13
01983 Großräschen
Tel. : (03 57 53) 53 59
Fax: (03 57 53) 1 30 23
Web: www.st-antonius-grossraeschen.de
Email: info@st-antonius-grossraeschen.de

Gottesdienstzeiten – Dezember In den Orten Großräschen, Altdöbern, Welzow

Am Anfang war das ewige Wort Gottes: Christus.
Von ihm kommt alles Leben, und sein Leben ist das Licht
für alle Menschen.

(Johannes 1, 1+4)

2. ADVENTSSONNTAG

- Sa. 03.12. 17.00h Welzow: Vorabendmesse
So. 04.12. 08.30h Altdöbern: Heilige Messe
10.00h Großräschen: Hochamt

3. ADVENTSSONNTAG (Gaudete)

- Sa. 10.12. 17.00h Welzow: Vorabendmesse
So. 11.12. 08.30h Altdöbern: Heilige Messe
10.00h Großräschen: Kindergottesdienst

4. ADVENTSSONNTAG

- Sa. 17.12. 17.00h Welzow: Vorabendmesse

- So. 18.12. 08.30h Altdöbern: Heilige Messe
10.00h Großräschen: Hochamt

HEILIGABEND

- Sa. 24.12. 16.00h Großräschen: Wortgottesdienst für Kinder
und Krippenspiel
18.00h Welzow: Feierliche Weihnachtsmesse
21.00h Altdöbern: Feier der Christnacht mit
Pfarrer Jana
22.00h Großräschen: Feier der Christnacht

HOCHFEST DER GEBURT DES HERRN

- So. 25.12. 10.00h Großräschen:
Feierliches Weihnachtshochamt
17.00h Welzow: Vorabendmesse:
Fest des Hl. Erzmartyrers Stephanus

HOCHFEST DES HL. ERZMARTYRERS STEPHANUS

- Mo. 26.12. 10.00h Altdöbern:
Weihnachtshochamt mit Pfr. Jana
10.00h Großräschen: Weihnachtshochamt

SILVESTER

- Sa. 31.12. 17.00h Welzow: Vorabendmesse

**Eine gesegnete Advents- und Weihnachtszeit
wünscht allen Lesern
Pfarrer Dr. Thomas F. Olickal**

Aktuelles aus den Nachbargemeinden

Konzertankündigung

Die Adventszeit gilt schon immer als eine Phase der Besinnlichkeit und des Zurücklehnens. Leider gelingt es uns nur allzu selten, aus der Hektik des Alltags auszubrechen. Gerade in der Vorweihnachtszeit, wo wir fast täglich mit den Festvorbereitungen beschäftigt und manchmal auch ein wenig gestresst sind. Da erweist sich ein Konzertbesuch als heißer Tipp an kühlen Tagen. Am Sonntag, 18. Dezember gastiert die Lübbenauer Band

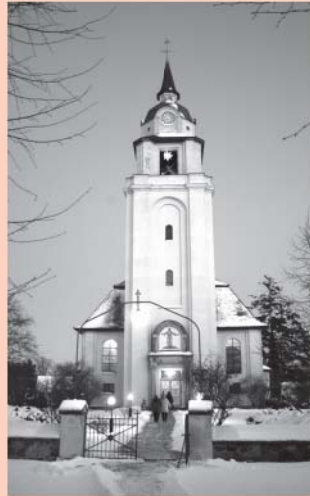


„UC“ in der Evangelischen Kirche von Altdöbern.
Ab 16 Uhr wird das Quartett seinen Gästen ein Potpourri der populärsten Weihnachtslieder aus aller Welt servieren, mit denen „UC“ bereits in vorangegangenen Jahren zu begeistern wusste. Die Altdöberner Kirche auf dem historischen Markplatz feierte in diesem Jahr ihre Weihe vor 90 Jahren, ist von atemberaubender Schönheit und verfügt sogar über eine Heizungsanlage.

Es sind also beste Voraussetzungen geschaffen – für Momente des Zurücklehns, des Kräftetankens und des Genießens schöner Melodien.

Der Vorverkauf für Altdöbern findet bei Uhren&Schmuck Frey in der Bahnhofstraße 17 statt. Konzertkarten sind im Vorverkauf für 8 Euro und an der Abendkasse für 10 Euro erhältlich.

Freundlichst
Ihr Gastgeber-Team



Weihnachtsmarkt in Neupetershain

Am 03.12.2011
Am Wasserturm

Traditionell beginnt der Weihnachtsmarkt mit der Ankunft den Weihnachtsmänner – und die sorgen für so manche Überraschung. Bekannt ist nur, dass Sie bereits seit vielen Jahren einen Riesenstollen, gesponsert von der Bäckerei Götze. Familie Lippert verteilen.

- 13:30 Uhr Der Weihnachtsmarkt öffnet seine Pforten
- 13:45 Uhr Ankunft der Weihnachtsmänner und Jagdhornblasen
- 14:00 bis 17:30 Uhr Buntes Weihnachtsprogramm auf der Festbühne
- 15:00 Uhr Lieder mit der Singegemeinschaft e.V. Neupetershain im Wasserturm

- 18.00 Uhr Großes Feuerwerk
- 18.30 Uhr Bauchredner „Jürgen Hanke“ im Gebäude der Freiwilligen Feuerwehr
- 19.00 Uhr Weihnachtstanz im Gebäude der Freiwilligen Feuerwehr

Für unsere kleinen Kinder steht die Eisenbahn zur freien Fahrt bereit.

An den festlich dekorierten Ständen werden weihnachtliche Waren angeboten.

Für das leibliche Wohl sorgen unsere Vereine und Gewerbetreibenden.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Wolfgang Müller
Der Bürgermeister
Gemeinde Neupetershain
Bildung und Soziales

Marina Nasdall
Vorsitzende
Ausschuss Kultur-Sport-



nach Redaktionsschluss eingegangen

PRESSEMITTEILUNG DES BERGBAUTOURISMUS-VEREINS „STADT WELZOW“ E.V.

Heimatkaler 2012

Der Heimatkaler 2012 für Spremberg und seine Umgebung mit dem Welzower Bahnhof als Titelbild ist im Besucherzentrum excursio zum Preis von 4 Euro erhältlich.

Für den Bereich Welzow sind Informationen und Bildmaterial über den Welzower Kippenturm, den Clarasee und die Proschimer Mühle enthalten.

Das Besucherzentrum ist von Montag bis Freitag von 10 – 16 Uhr geöffnet.



ACHTUNG!

Die nächste Ausgabe erscheint am **02.01.2012**
Redaktionsschluss ist der **14. Dezember 2011**

Anzeigen

Anzeigenschluss ist der **15.12.2011**.
Anzeigenschaltungen **ab sofort** bitte bei
Druck+Satz Offsetdruck,

Gewerbestraße 17, 01983 Großräschen
Tel.: 03 57 53 / 1 77 02 oder 177 03, E-Mail:
beratung@drucksatz.com / service@drucksatz.com

**Wir wünschen allen Lesern des Welzower Boten
ein besinnliches Weihnachtsfest!**

Praxis für Logopädie Cornelia Plewe

staatlich anerkannte Logopädin

*Allen großen und kleinen Patienten ein schönes
Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr!*

Sprach-, Sprech- und Stimmstörungen, Erwachsenen- & Kindertherapie, Schluckstörungen,
Entspannungstherapie, Hausbesuche (nur nach ärztl. Verordnung)

Cottbuser Str. 28 • 03119 Welzow

Tel. 035751 / 28 61 51 mobil: 0176 / 63 25 91 26

E-Mail: praxis-plewe@gmx.de

Wohnortnah • Patientenorientiert • Kompetent

Diakoniestation Welzow gGmbH

Cottbuser Straße 18, 03119 Welzow,
Tel.: 035751 12925, Fax: 035751 27801



*Ein frohes und gesegnetes
Weihnachtsfest sowie alles Gute
für das Jahr 2012 wünscht Ihnen
die Diakoniestation Welzow.*

*Ein frohes Weihnachtsfest
und die besten Wünsche
zum neuen Jahr, verbunden mit
dem Dank für das uns bisher
entgegengebrachte Vertrauen.*



Käthe-Kollwitz-Str. 1
03119 Welzow
Tel.: 03 57 51 / 2 07 15
Fax: 03 57 51 / 1 25 06
Roland.Cremers@t-online.de



In der Geborgenheit der Familie Weihnachten zu feiern,
ist das schönste aller Geschenke!

Wir wünschen Ihnen und Ihrer Familie ein Frohes Weihnachtsfest
und einen guten Rutsch ins neue Jahr!
Wir danken Ihnen für Ihre Treue und freuen uns auf ein Wiedersehen!

Ihr *Gittis*
Schlemmer Stübchen

Genießen Sie zur Adventszeit weihnachtliche Spezialitäten.
Auch zu den Feiertagen haben wir mittags geöffnet.
Wir freuen uns auf Ihre Reservierung!

Café - Restaurant „Gitti's Schlemmerstübchen“
Sandweg 4, 03119 Welzow, Tel. 035751/20305



Praxis für Ergotherapie Yvonne Frenzel

Behandlungsschwerpunkte

- Geriatrie
- Arbeitstherapie
- Psychiatrie
- Neurologie
- Orthopädie/Rheumatologie
- Pädiatrie
- Gestaltungstherapie

Patientenzentriert - Lebensnah
Ihre Zufriedenheit ist unser Maßstab!

*Auf diesem Wege möchte ich mich
ganz herzlich bei meinem Team und
meinen Patienten bedanken
und wünsch ein
besinnliches
Weihnachtsfest.*

Hausbesuche privat oder auf ärztliche Verordnung möglich

Spremberger Str. 7 • 03119 Welzow • Tel. 035751 / 28 080

Fahrschule Wolfgang Majunke

Anmeldung und Unterricht
Mo + Mi ab 18.00 Uhr

Kursbeginn:
Jeden Montag und Mittwoch

Ausbildungsklassen: Mofa, M, A1, B, BE, A begrenzt, A unbegrenzt

Mobil 0160 / 18 46 673

Spremberger Str. 123 • 03119 Welzow • Telefon und Fax: 035722 / 94 358

Ich wünsche meinen Kunden ein Frohes Weihnachtsfest.



LAFIM
DIENSTE FÜR
MENSCHEN IM ALTER



Unseren Bewohnerinnen und Bewohnern,
Ihren Angehörigen, unseren Mitarbeiterinnen
und Mitarbeitern sowie Geschäftspartnern
wünschen wir eine besinnliche Adventszeit,
ein gesegnetes Weihnachtsfest sowie für
das Jahr 2012 alles Gute, viel Gesundheit und
Gottes Segen.

Petra Jambor
Haus-/Pflegedienstleiterin
Evangelisches Seniorenzentrum
„Morgestern“

Ich wünsche dir

Ich wünsche dir Augen,
die die kleinen Dinge des Alltags wahrnehmen und ins rechte Licht rücken;
Ich wünsche dir Ohren,
die die Schwingungen und Untertöne im Gespräch mit anderen aufnehmen.
Ich wünsche dir Hände,
die nicht lange überlegen, ob sie helfen oder gut sein sollen.
Ich wünsche dir zur rechten Zeit das richtige Wort.
Ich wünsche dir ein liebendes Herz, von dem du dich leiten lässt.
Ich wünsche dir Freude, Liebe, Glück, Zuversicht, Gelassenheit und Demut.
Ich wünsche dir genügend Erholung und ausreichend Schlaf; Arbeit, die Freude macht;
Menschen die dich mögen, bejahen und dir Mut machen, die dich bestätigen,
die dich anregen, die dir Vorbild sind und die dir weiterhelfen,
wenn du traurig bist, müde und erschöpft.
Ich wünsche dir viele gute Gedanken
und ein Herz, das überströmt in Freude und diese Freude weiterschleut.

Am Ende des alten Jahres sagen wir
ein herzliches Dankeschön für das
entgegengebrachte Vertrauen und
wünschen unseren Patienten
Gesundheit, Glück und Erfolg für 2012.



Praxis für Physikalische Therapie
Marina Kretschmer • Schiller Str.9 • 03119 Welzow

Danksagung

Ein herzliches Dankeschön für die zahlreichen Glückwünsche, Blumen und Geschenke, die mir zu meinem **90. Geburtstag** entgegengebracht wurden.
Ich bedanke mich recht herzlich bei alle meine lieben Verwandten, Bekannten, Nachbarn, Arbeitskollegin Frau Brux, Herrn Eberhard Seiffert. Ein besonderes Dankeschön geht an Herrn Landrat Altekrüger, Frau Bürgermeisterin Zuchold mit Frau Ratajczak, den ehemaligen Kumpel Scholli, Herrn Pfarrer Schütt, Orthopädie und REHA Team Zimmermann Cottbus, Sparkasse Spree-Neiße, Norbert Himpel mit Familie und Gemeindegemeinderat, der Gewerkschaft Herr Ullrich und Team, ehemalige Schwester Carola und Gatte, Knappschaft Bahn See, DRK Kreisverband N./L.e.V., sowie der Lausitzer Rundschau.
Nicht zu vergessen an alle, die bei den Vorbereitungen halfen sowie für das schmackhafte Essen, die Bewirtung bei Frau Proksch und Team (Schlemmerstübchen).

Nochmals herzlichen Dank
Hellmuth Blumentritt

Schöne 3-Raum-Wohnung 75 m² neu renoviert, Bad mit Wanne und Dusche, Abstellkammer, separatem Hof- und Hauseingang und Doppelgarage in Welzow zu vermieten.

Tel. 035751/ 20487



Ein freundliches Wort kostet nichts
und ist doch das schönste Geschenk.
Daphne du Maurier



Wir wünschen Ihnen ein schönes Weihnachtsfest
und einen guten Start in ein neues Jahr
voll Glück, Erfolg und Zufriedenheit.



Ihr Team Salon Claudia



Trauer

Bestattungshaus

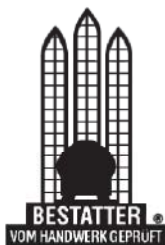
Ute Schöder GmbH

Bestattermeisterin

...wir begleiten Sie in würdiger Form

03130 Spremberg, am Busbahnhof

☎ 0 35 63 / 9 23 49



Wer mühsam schafft bis ihm die Kraft gebricht,
ja den vergisst man nicht.

Am 5. November 2011 verstarb meine liebe gute Mutter

Ruth Oel

Wenn weinen würde Wunder tun und Tränen könnten Tote wecken,
so würde dich liebe Mutti nicht kalte Erde decken.

In tiefer Trauer
Tochter Sylvia Oel

Welzow, im November 2011



Danksagung

Ein Dankeschön möchten wir Allen sagen, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten, ihre Anteilnahme auf vielfältige Weise zum Ausdruck brachten und unserer lieben Mutter

Gertrud Würsig

ein letztes Geleit gegeben haben.
Besonderer Dank gilt den Schwestern des evangelischen Seniorenzentrums Morgenstern für die liebevolle Pflege, dem Bestattungshaus Schöder, den tröstenden Worten von Pfarrer Schütt, dem Blumenhaus Nietz sowie der gastronomischen Betreuung durch die Sportplatz Gaststätte.

In stiller Trauer
Marianne Seidlitz, Waltraud Merkel

Welzow, im November 2011



Danksagung

Unfassbar, dass Du nicht mehr bist,
doch wunderbar zu wissen, dass Du warst.



Für die liebevollen Beweise aufrichtiger Anteilnahme, die uns durch stillen Händedruck, herzlich geschriebene Worte, Blumen und Geldzuwendungen sowie das Ehrengelait zur letzten Ruhestätte unserer lieben

Adelheid Kasper

zuteil wurde, möchten wir uns auf diesem Wege bei allen Verwandten, Freunden, Nachbarn und Bekannten herzlich bedanken.
Besonderer Dank gilt dem Bestattungshaus Marquardt, dem Blumengeschäft Wettig, der Diakonie und dem City Hotel Welzow.

Im Namen der Familie
Ehemann Klaus Kasper



Eine besinnliche Weihnachtszeit
und einen guten Start ins Jahr 2012
wünscht Ihnen...

Der mobile Hausmeister

Service rund um Haus, Hof und Garten

Sven Szerement
Kochstr. 10
03119 Welzow

- Pflasterarbeiten
- Gartenpflege
- Trockenbauarbeiten
- Um- und Ausbaurbeiten
- Putzarbeiten
- Objektbetreuung
- Transporte, Umzüge und Entrümpelungen
- Reinigungsdienst
- Elektroninstallation iRG

Telefon: 0172 93 25 063

Spreewald Reisedienst

Neumann GmbH & Co. KG

Wir fahren für Sie zur:

Internationale Grüne Woche in Berlin

Termine: 24.01. / 26.01. / 28.01.2012

Preis: 32,00 Euro

Busfahrt, Eintrittskarte

Mindestteilnehmer 30 Personen

Wir wünschen all' unseren Kunden ein
friedliches Weihnachtsfest und alles erdenklich Gute
für das kommende Jahr 2012.

Spreewald Reisedienst Neumann, Tel. 035751/10888

Spremberger Str. 14, 03103 Neupetershain

www.spreewald-reisedienst-neumann.de

Fa. Peter Lehmann

wünscht Ihnen ein schönes und
besinnliches Weihnachtsfest!

Rollläden
Markisen
Jalousien
Insektenschutz

Lindenallee 12
02979 Elsterheide OT Kl. Partwitz
Tel. 035751/12221 • Fax: 035751/12320
E-Mail: Rolladen.Lehmann@t-online.de

Reparatur • Verkauf • Montage




NEUERÖFFNUNG seit 19.11.2011

Löwenzahn Welzower Kreativ-Werkstatt,
leben wohnen schenken natürlich & individuell

K. Reiß, An der Aue 25 auf dem Hof, Welzow (gegenüber Schwanenteich)
Tel.: 035751-173079

Es erwartet Sie ein wunderschön gestaltetes Weihnachtszimmer mit
ausgefallenen Wohn- und Geschenkartikeln sowie Pflanzendekorationen,
die gern auch auf Bestellung und beim Kauf von Gutscheinen
individuell für Sie gefertigt werden können.
Freuen Sie sich auf ein vielfältiges, kreatives Angebot für alle Sinne!

freitags und samstags von 10-17 Uhr geöffnet;
nach vorheriger telefonischer Absprache gern auch zu anderen Terminen



Eintracht-Apotheke

Zum Ende des Jahres möchten wir herzlich
Danke sagen für das Vertrauen, das Sie in uns gesetzt haben.
Wir wünschen Ihnen eine schöne Weihnachtszeit,
ruhige und besinnliche Weihnachtstage und
für das neue Jahr viel Gesundheit, Glück und Erfolg!

Bettina Fleischmann
und das Team Ihrer Eintracht-Apotheke

Malerbetrieb Werner Noack

Ansprechpartner:

Thomas Noack (Malermeister)

Dresdener Straße 2 • 03119 Welzow

Tel. (03 57 51) 2 05 66 • Fax 2 79 67

Funk (01 71) 6 14 95 43

mit folgenden Leistungen für Sie da:

- Maler- und Tapezierarbeiten
- Verlegung von PVC-Belägen
- Teppichböden, Laminaten
- Wärmedämmung
- Strukturputze
- Kreative Maltechniken

**10% Winterrabatt in den Monaten
Januar bis März**

Für eine Beratung stehe ich Ihnen
jederzeit zur Verfügung.

**Wir wünschen unseren Kunden
und Freunden ein gesegnetes
Weihnachtsfest und für das
Jahr 2012 alles Gute.**




„Glück ist ein kleiner Stern,
der mitten in den Tag fällt.“

Wir wünschen all' unseren Kunden
frohe Weihnachten
und viel Glück im neuen Jahr!

Firma Natur- & Werkstein GmbH Welzow
Jahnstraße 38 • 03119 Welzow
Tel. 035751 20384 • www.naturstein-welzow.de



Advents-, Weihnachts- & Silvester-Angebote mit Lausitz Touristik

TAGESFAHRTEN

06.12.	Advent in der Räuberschänke	52,-
06.12.	Nikolausfahrt ins Blaue	62,-
09.12.	Leipzig mit Weihnachtskonzert im Gewandhaus	48,-
10.12.	Spielzeugland Seiffen mit Bergparade	39,-
14.12.	Kunstmühle Ludwigsdorf & Görlitz	49,-
14.12.	Meissner Weihnacht mit Schifffahrt	51,-
16.12.	Advent in der Schwartenbergbaude/Erzgebirge	49,-
17.12.	Weihnachtsoratorium in der Kreuzkirche Dresden	36,-
17.12.	Striezelmarkt Dresden	26,-
17.12.	Historischer Weihnachtsmarkt auf Königstein	32,-

MEHRTAGESFAHRTEN

22.12.-26.12.	Weihnachten im Frankenland	475,-
23.12.-27.12.	Weihnachten in Thüringen	465,-
28.12.-02.01.	Jahreswechsel in Ostfriesland – 3-Sterne-Hotel	545,-
28.12.-02.01.	Jahreswechsel in Ostfriesland – 4 Sterne-Hotel	599,-
29.12.-01.01.	Silvester im hessischen Bergland	399,-

VORSCHAU 2012

07.01.-08.01.	Biathlon Weltcup in Oberhof	ab 185,-
15.01.	Sarrasani Dinner Show in Dresden	89,-
ab 21.01.	täglich zur Grünen Woche nach Berlin bis 29.01.	23,-
29.01.	APASSIONATA – die Galashow der Pferde in Berlin	ab 67,-

*Wir wünschen unseren Kunden eine
besinnliche Adventszeit,
frohe Weihnachten, einen guten Rutsch ins neue Jahr
und bedanken uns für das entgegengebrachte Vertrauen.*

DIE NEUEN REISEKATALOGE 2012 LIEGEN FÜR SIE BEREIT!

Reisebüro S & S Bustouristik Welzow,
Spremberger Str. 63, ☎ (035751) 133 10



*Wir wünschen unseren Kunden ein friedliches Weihnachtsfest und
einen guten Rutsch ins neue Jahr.*

Besuchen Sie uns auf
dem Weihnachtsmarkt
in Neupetershain am
3. Dezember 2011
oder entdecken
Sie in unserem
Geschäft oder in
einem unserer
Verkaufswagen unsere
Weihnachtstvielfalt.

Bäckerei Götze



Neupetershain

Tel.: 035751/20542

Zimtsterne,
Mohnstollen,
Rosinenstollen,
Quarkstollen,
Gef. Spritzkuchen,
Dominosteine,
Pfefferkuchen,
verschiedene Sorten
Teegebäck und
Plätzchen

*Neu bei uns!!! Ab Dezember 2011 jeden Mittwoch von 14.00 bis 16.00 Uhr
frisch gebackenen Crêpes (Eierplintse)*

Herzlich willkommen im neuen Zubause



Lausitzer BeWoGe
Straße des Kindes 2
03130 Spremberg
OT Schwarze Pumpe
Telefon:
(03564) 39740
Telefax:
(03564) 397499

www.lausitzer-bewoge.de
info@lausitzer-bewoge.de

Wir bieten mehr als nur ein Dach über dem Kopf:

- Moderne Wohnungen in ansprechender Lage in Welzow
- Wohnsiedlungen mit individuellem Charakter, gepflegte Außenanlagen und familienfreundliches Umfeld
- sanierte, renovierte Wohnungen mit Wohnküche und gefliestem Bad, Wohnräume mit Laminat; Garten, Garagen und Stellplätze zur Nutzung möglich
- Serviceangebote für unsere Senioren



Welzow: Spremberger Straße 23
2-Raum-Wohnung
Erdgeschoss
Wohnfläche: 58,82 qm
Kaltmiete: 285,87 Euro
zzgl. Nebenkosten: 96,47 Euro



*Wie wünschen unseren
Genossenschaftsmitgliedern,
Mietern und Geschäftspartnern
ein frohes Weihnachtsfest
sowie einen guten Start in ein
gesundes und erfolgreiches Jahr.*



Aufsichtsrat, Vorstand und Mitarbeiter
der Lausitzer Bergarbeiter-
Wohnungsgenossenschaft Brandenburg eG

**Wohnung in Welzow, Potsdamer Straße 1
zu vermieten. Tel. 0172/ 75 75 828**

- Niemals hätten wir gedacht, dass
man uns so viel Freude macht.
- Allen lieben Gratulanten, die uns
am Tag unserer



Goldenen Hochzeit

50

- mit vielen Glückwünschen, Blumen und Geschenken
erfreuten, möchten wir ganz herzlich danken.
- Ein besonderes Dankeschön unseren Kindern, Geschwistern,
Verwandten, Nachbarn, den früheren Arbeitskollegen und
dem Club "Goldener Herbst".
- Herzlichen Dank auch an unsere Bürgermeisterin Frau Birgit
Zuchold und Herrn Detlef Pusch.
- Wir bedanken uns bei Allen, die zum Gelingen unseres
Festes beigetragen haben, so dass dieser Tag für uns
unvergesslich sein wird.

Monika und Gerhard Schmidt
Welzow, 21.10.2011



WELZOWER WEIHNACHTSMARKT

AM 10. DEZEMBER 2011 AB 13 UHR AM ALTEN BAHNHOF



- 13.00 Uhr lädt die Feuerwehr alle Kinder zum Schmücken des Weihnachtsbaumes ein.
- 14.00 Uhr eröffnet unsere Bürgermeisterin Frau Birgit Zuchold den Weihnachtsmarkt mit dem Anschnitt des Stollens.
- 15.00 Uhr tritt die Kita Pfiffikus mit einem Musikprogramm auf.
- 16.00 Uhr ist der Männergesangverein Altdöbern 1874 e.V. zu Gast.
- 17.00 Uhr wird das Weihnachtsfenster am City-Hotel geöffnet.
Im Anschluß Fackelumzug zum Bahnhof.
- 18.00 Uhr Tombolaauslosung zu Gunsten eines sozialen Zweckes.
- 18.30 Uhr unterhält Sie die Bläsergruppe Welzow.

Zu den weiteren Angeboten gehören u.a. der Dresdener Spielmann Lutz Bürger und eine Bastelstraße für Kinder.

Für das leibliche Wohl sorgen Anbieter unserer Stadt.